Hopi Criadero atrobe
Pagina A3

Compara cu e conmocion di Skylab na 1979

Caida di satellite awe na mundo no tin atencion na Aruba
Pagina A3



Miembro di ERA mata pa problema di saya

Ta trata di Henry Pedro Rosalina di 31 aña
Pagina A9

BON DIA Aruba

Diabierna 23 di September, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba Music Explotion bayendo apesar di tur cos





PIEDRA PLAT – Ayera nochi veld di Piedra Plat a conoce e prome anochi di Aruba Music Explotion. E evento musical hopi comenta, a haya varios contratiempo. BON DIA Aruba a comprende cu tabatin un descontento chikito den publico dor cu Michael Bolton su presentacion a cuminsa 45 minuut laat.

Asina mes por bisa cu e seccionnan Platinum y VIP tabata basta yen compara cu esun General.

Mientras tanto, artistanan programa pa awe nochi, esta Olga Tañon y Gilberto Santa Rosa no a yega ayera manera a keda anuncia dor di e organisadonan, pero nan ta ser spera awe. Ta keda solamente di mira con serie di concierto lo continua awe y mayan. BON DIA Aruba a purba di tuma contacto cu organisado, pero no a haya contesta. Ta spera cu den transcurso di awe lo haya sa mas detaye.❑

Dokternan ta ehecuta e prome implante di 'orea bionico' na Aruba



ORANJESTAD—Ayera Universidad di Aruba tabata e luga pa un splicacion di un intervencion medico unico. Pa prome biaha na Aruba a tuma luga un asina yama 'Cochlear Implant,' ehecuta pa Profesornan y dokternan di hospitalnan Hulandes. Nan a bin Aruba pa ehecuta e prome implante di aparato 'bionico' riba e isla mes.

Un implante cochlear ta un aparato electronico cu dokternan, segun proceduranan medico, ta hinca den orea di un persona cu ta sordo of tin hopi problema di oido. Hopi biaha ta referi na e aparato como un 'orea bionico.'

Te cu recien, e operacion aki tabata posibel pa pacientnan di Aruba unicamente si nan a bay Hulanda.

Mirando e gasto aki, AZV a bira hopi reserva pa manda pacientnan di Aruba pa e operacion aki. Es mas a determina cu unicamente ta dispuesto pa carga e gastonan ora cu un mucha ta mas grandi. Consecuentemente, esaki tabata nifica cu un mucha asina ta perde e cuido necesario despues di operacion, cu ta asina crucial pa sigura exito di e implante.

E operacion y e cuido despues ta esencial pa asina un mucha por recupera su oido y tambe desaroya su habla na un forma debido.

Awor cu e operacion ta posibel na Aruba tambe, e ta nifica un adelanto grandi y ta un logro enorme pa tur hende concerni.

E operacion aki ta un esfuerzo conhunto guia pa Aruba Quota Club y dokternan na Aruba. Prome Minister mr. Mike Eman a duna algun palabra prome cu e expertonan Hulandes (kendenan por ser mira sinta riba e prome fila) a duna un splicacion di e operacion aki. BON DIA Aruba lo amplia riba e paso historico aki den un proximo edicion.❑

Hues no ta haya proba e inmoralidad contra e tres muchanan

Maestro di school condena na 10 luna di prizon pa a sunchi mucha den boca na school

Pagina A2

Hues no ta haya proba e inmoralidad contra e tres muchanan

Maestro di school condena na 10 luna di prizon pa a sunchi mucha den boca na school

ORANJESTAD – E maestro di school, G., ayera mainta tabata sumamente satisfecho cu e sentencia di Hues.
El a hasta yora di alegria. Mientras cu di otro banda por a nota cu Fiscal no a keda nada satisfecho cu e sentencia. Fiscal a exigi 4 aña di prison pa G. y awor el a haya 10 luna di prison, kitando tur e tempo cu el a sinta caba.

A SUNCHI MUCHA DEN BOCA

Hues a cuminsa na bisa cu G. mes a admiti di a sunchi un mucha den boca na school. Hues ta hay'e culpable pa esaki. Hues a remarca cu e no ta kere G. su declaracion, cu e mucha mes tabata kier. Hues a bisa G. cu como meneer di school e mester sa mihor. El a bisa G. cu ley tey pa proteha muchanan menor di edad. Hues ta haya cu G. a abusa di e confianza cu e mucha tabatin den dje como meneer.

El a enfatisa cu e lamentable incidente aki a sosode hustamente na school, unda e mucha mester sinti'e sigur. Hues a sigui bisa cu loke G. a haci, el a tacha integridad di e mucha. Esaki lo por afecta e mucha pa resto di su bida.

NO PROBA INMORALIDAD CU OTRO MUCHANAN

Pa loke ta trata e otro acusacion esta cu entre 2008 y 2010, G. lo a haci actonan inmoralidad y hasta penetracion cu tres mucha di e mesun school, Hues a bisa cu e no ta haya esaki legalmente proba. Hues a bisa cu Fiscal no a percura pa presenta mas prueba.

El a bisa cu e ta duna abogado di e acusado mr. Duijneveld razon, cu ademas di e declaracion di e muchanan, Fiscal no a presenta mas prueba. A bay mas di loke otro a tende.

Hues a bisa cu e no ta duda den declaracion di e muchanan pero segun ley, e declaracion di e muchanan so no ta suficiente. Mester tin mas prueba adicional cu ta haci e prueba contra e acusado fuerte. Door di e fayo den prueba, Hues a declara G. liber di e acusacion di inmoralidad contra tres mucha.

CASTIGO

Pa e caso di sunchimento den boca, Hues a condena G. na 10 luna di prison cu ta 300 dia, kitando e dianan cu G. ta sera, esta desde aña pasa.

E resto di castigo lo bira condicional o sea descontando tur e dianan cu G. ta sera for di e 300 dianan, esaki lo bira condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Ademas Hues a prohibi G. pa duna les na cualkier school pa un periodo di 2 aña. Hues a ordena tambe cu ayera mes G. ta sali liber. G. a bira asina contento, cu el a bay duna Hues man y pafo di sala di Corte el a braza abogado mr. Duijneveld y cuminsa yora. Di otro banda, mayornan a cuestiona e hecho cu un meneer di school ta wordo laga liber asina.

Manera ta conoci, Ministerio Publico por apela e sentencia. E Fiscal cu tabata presente, kende no ta esun cu a trata e caso, no kier a bisa nada. Sinembargo, na su forma di actua por conclui cu e sentencia no a cay na agrado y cu e chens ta existi cu Ministerio Publico lo apela. ❑

Den caso di inmoralidad na school

Hues a bati riba dede di Fiscal pa no a presenta suficiente prueba

ORANJESTAD – Ayera mainta den su sentencia, Hues a bati riba dede di Fiscal pa cu e caso penal contra e maestro di school G.

Ta asina cu e caso ta parti den dos. E prome caso ta relaciona cu e sunchimento caminda G. a admiti di a sunchi un mucha di school den boca. E di dos caso ta relaciona cu actonan inmoral y hasta penetracion, caminda tres mucha di e school a haci denuncia.

BATI RIBA DEDE DI FISCAL

Hues ayera mainta a bisa cu e ta comparti e punto di bista di abogado mr. Duijneveld, esta cu Fiscal no a percura pa presenta mas pruebanan cu ta yuda e denuncia di e muchanan contra e maestro di school. Hues a bisa cu e no tin duda den e declaracion di e muchanan pero ley penal ta exigi cu ademas di e declaracion di e victima, mester tin pruebanan di sosten. Den e caso aki Hues ta haya cu Ministerio Publico no a presenta pruebanan di sosten.



E ta haya cu e hecho cu a presenta declaracion di otronan cu a bisa cu nan a tende, no ta wordo considera como pruebanan di sosten pa haci e caso penal contra e maestro di school G. mas fuerte.

Esey tambe tabata motibo cu Hues a declara G. liber pa e parti di violacion di e muchanan entre 2008 y 2010.

E decision di Hues no a cay den bon tera serca Ministerio Publico y tampoco serca un cantidad di mayor, ora cu e decision aki a haya publicidad. Di otro banda por a mira expresion di satisfaccion riba cara di mr. Duijneveld, kende ta un abogado conoci, cu ta critica Ministerio Publico pa cosnan cu segun su opinion no ta corecto.

CASO DIFICIL

Casonan di inmoralidad ta keda casonan sumamente dificil. Esaki pasobra cu Ministerio Publico tin di haci aki cu e declaracion di e victima y e declaracion di e acusado.

Tin casonan caminda Ministerio Publico ta presenta cu declaracion di docter cu ta confirma cu lo a comete inmoralidad y esaki ta wordo considera como mas prueba fuerte. Den e caso di e muchanan, aparentemente door cu tin un periodo largo, no por a logra haya mas prueba. Tempo lo mustra si Ministerio Publico lo apela e sentencia aki of no.❑

Atrobe tin bario cu criaderonan

Comunidad mester ta prepara pa asumi responsabilidad contra dengue

ORANJESTAD—Cada persona na Aruba mester asumi responsabilidad pa combati dengue. No por ta posibel cu ta haya cantidad di criadero por ehempel den e bario di Madiki, sin cu e residentenan mes ta asumi e responsabilidad pa tuma paso pa evita cu e sangura Aedes aegypti ta haya oportunidad pa reproduci. Particularmente pasobra te ainda dengue plama riba Aruba y cu presencia di e sangura, e combinacion por ta desastroso. BON DIA Aruba a compronde cu recientemente persona di GKMB a pasa den e bario di Madiki y a haya diferente criadero. Segun reglanan, esnan unda a haya e criaderonan, lo mester a haya un advertencia y despues un boet. Sinemargo pa un of otro motibo, a scohe pa no boet e doñonan di caso. Di otro banda, e boet ta dirigi netamente pa enfatisa e responsabilidad propio di cada persona pa percura cu e no tin criadero na su cas. Di otro banda, GKMB a bay controla na otro 'hotspot' cu ta Wayaca y aki a constata cu no tabatin criadero.

E control aki, hunto cu e hecho cu a cuminza fliet den barionan ta e prome paso pa inicia un accion grandi atrobe contra e sangura. Sin sangura adulto, no tin criadero y sin sangura, e malesa dengue lo no keda transmiti. Den pasado a logra controla e situacion, door di hiba supervision constante. Aruba a keda sin registra casonan di dengue pa algun aña. Y kizas e esaki a contribui cu a bin un cierto complaciencia. Por corda ainda con Dr. van Gellecum a dicidi pa tuma encargo di e grupo di trabou cu tabata controla y informa y a kibra e team for di otro. Riba dje, e departmento di Gele Koorts Muskieten Bestrijding, GKMB a keda sin un hefe pa hopi tempo y no tabatin e presion pa a sigui cu e spuitmento den barionan.
Consequentemente dengue a bolbe lanta cabez te hasta cu a registra tres morto na 2011 caba, sin cu realmente e 'temporada' di dengue a pasa. Particularmente pasobra awa a sigui cay durante e aña aki. Observadonan a mustra cu e añanan cu no a registra casonan di dengue tabata añanan hopi seco tambe. Pues yobida ta contribui na e problema.

ADVERTENCIA INTERNACIONAL

Mientrastanto Barbados cu tambe tin un problema cu dengue y tambe Bahamas, mescos cu Aruba entre otro a keda menciona como destinacionnan turistico cu tin dengue.Esaki por ta otro sla pa turismo di Aruba. Pa e motibo aki tambe, tanto sector bancario di Aruba como AHATA a mustra interes den e proposicion di Soper Strategies, co funda pa entomologo Hulandes Bart Knol pa den tres aña eradica e sangura Aedes aegypti for di Aruba. Knols a propone pa den tres aña, trahando cu un team di 125 persona literalmente cubri henter e isla y caba cu tur sangura y criadero. Knols mes a compara e sistema cu con a elimina Malaria den Latino America.

Aunke cu Gobierno mes ainda no a tuma un decision final, mirando cu aki ta papia di costonan hopi halto (Minister Visser a yega di bisa cu e ta hopi caro, pero no a spesifica cuanto), for di sector priva, particularmente Associacion di Bankeronan y tambe AHATA a mustra disponibilidad pa carga cu parti di e gastonan. Aunke cu di parti di expertonan local tambe tin sosten pa e proyecto aki, ta keda e pregunta con ta garantisa cu Aruba lo keda sin e sangura despues di e tres añanan si mester scohe pa e proyecto di Sopel Strategies. Hecho ta cu dengue ta existi rond Aruba y e probabilidad ta grandi cu si no eradica dengue for di paisnan bisiña, Aruba ta keda vulnerable pa bolbe haya e sangura.
AHATA y otronan den sector priva ta wardando riba señal di Gobierno pa mira si ta dal bay cu e proyecto grandi. Di otro banda, BON DIA Aruba a compronde cu for di Ministerio di Salud Publico ta acumulando tur dato, y ta evaluando tur opcion, incluso fortifica locual Aruba tabata haci caba bou guia di PAHO, mirando cu den pasado, el a funciona. Sinembargo, e ta rekeri si responsabilisacion di tur ciudadano pa percura cu nan casnan, nan curanan y nan areanan ta limpi di cualkier obheto cu por bira recipient di awa y asina bira un criadero di e sangura.❑

Compara cu e conmocion di Skylab na 1979

Caida di satellite awe na mundo no tin atencion na Aruba

ORANJESTAD – Un satellite bieu cu lo cai for di espacio y dal den planeta tera den curso di awe mainta tempran, no ta nada compara cu esun conoci na 1979 cu a cai y causa conmocion, esta Skylab.

Hopi rond mundo tin miedo cu e satellite lo cai riba nan cas, pero aki na Aruba no tin ni e atencion pa esaki manera cu resto di mundo ta pendiente di dje. Si compara e satellite aki cu e laboratorio espacial Skylab cu a cai na 1979, nan ta totalmente diferente y nada di compara.
Entre otro e grandura di Skylab compara cu e satellite aki ta grandi, si mira cu e satellite awor ta 'apenas 6 tonelada compara cu e 70 tonelada cu Skylab tabata pisa. Pues e impacto sigur ta mucho mas chikito. Y e interes local pa cu e satellite aki ta minimo compara cu Skylab. Antes e tempo ey tur hende tabata papia di e fenomeno aki y unda esaki lo mester a bai cai. Den tienda, negoshi oficina of na scol, no tabatin otro topico di combersacion cu no ta esun di Skylab y 'unda e lo a bai cai' of 'si e lo bai cai riba nos isla' of 'si e ta bai kibra mi dak'. Awe, nada di esei ta aplicabel ya cu e noticia no ta hala asina hopi atencion manera e tempo ey. E tempo ey despues, hasta un area na waf a bira un sitio popular cu a haya e nomber di Skylab skating unda cu un truck di pan cu e nomber ey, tabata staciona eynan y bende cuminda cu gruponan grandi di hobennan cu tabata uza e parkinglot di loke awe ta APA, pa core rolschaats E satellite cu ta programa pa cai awe, ta programa pa cai den laman pacifico mas sigur y e poco cu lo por keda despues di drenta nos orbita, no ta mucho mas grandi cu tamaño di un bus grandi. Esei ta keda grandi, aunke no mester tin miedo cu esaki lo por cai un caminda na Aruba. For di e comienso di siman aki a haya un 'link' pa un bista di espacio cu ta dirigi exclusivamente riba e satellite aki den su ultimo gira rond di mundo. Pero a avisa cu algun ora despues cu e cuminsa pa drenta den nos orbita, e lo no ta asina confiabel mas y por perde di bista rapidamente. Mayoria di e material di e satelite ta aluminium cu lo kima durante su re-entrada na mundo y ta premira cu 'apenas' 26 pida lo keda henter y lo por cai riba mundo y mas probablemente den laman Pacifico.
E nomber di e satellite ' Upper Atmosphere Research Satellite (UARS) ' ta pisa pues 6 ton pero ta solamente mitar ton lo keda intacto y dal den tera.
Mirando cu 70% di e planeta tera ta cubri cu awa, ta gran parti, si no ta tur e partinan lo cai den awa. Loke ta mas importante ta aviacion cu lo por haya su mes cu sorpresa cu pidanan cayendo 'for di shelo'. Como tal e agencia federal di aviacion mericano FAA a bisa cu a avisa pilotonan pa tene bon cuenta cu esaki.❑

Mientras cu St Maarten ta keda alerta pa cu su trayectoria

Tormenta Ophelia a desorganisa y perde basta forza ayera

ORANJESTAD – Mientras cu tur atencion ta riba Tormenta Ophelia y cu posibel pasada pa St Maarten, ayera tabatin indicacion cu e lo a bira menos peligroso den forza y tambe hala mas pariba cu ta pone cu e no ta pasa asina serca di St Maarten manera cu a pensa inicialmente.
Esaki sigur ta bon noticia si compronde cu un dia promé, e departamento cu ta atende cu esaki na St Maarten tabata den alerta pa un posibel direct hit. Esaki ya no ta e caso pero esei no ta kita afor cu e isla ta den alerta aunke menos y cu nan tin cu tene bista kico por pasa ya cu e tormenta por tin su propio pensamento.
Ayera tardi laat, e centro di e tormenta tabata ubica na 13.8 grado nort y 48.9 grado west, y tabata moviendo den direccion west cu velocidad di 13 miya pa ora. Tabata pronostica un cambio di direccion pa mas west nort west den curso di awe, y pa mayan un turno nortwest completo.
E tabata ainda un tormenta fuerte di 65 miya pa ora pero tabata basta desorganisa y bientonan na nivel di mas halto tabata pone cu e lo a perde forza durante e proximo 48 ora.❑

Parlamentario Sr. Booshi Wever

Ta importante pa atende asunto di autonomia di Aruba den reunion Parlatino

ORANJESTAD - Prome cu e encuentro Parlatino a cuminsa na Aruba, Parlamentario Booshi Wever a tene un encuentro cu prensa pa duna su pensamento riba e topico di Derecho di Autodeterminacion. E topico aki ta riba agenda di Parlatino pa keda atendi den e comision di Asuntonan Politico.



Booshi Wever a cuminsa na bisa cu na october 2009 den un posicion anterior e la trece e situacion cu Aruba ta perdiendo autonomia dilanti na Nacionnan Uni. Loke a concentra riba dje ta e forma con Hulanda kier hiba Aruba back den e relacion prome cu Aruba a haya Status Aparte. Ora cu a entrega e documento encuestion Naciones Uni a delega e asunto den man di e Comision di De-Colonisacion. Na december 2009, riba insistencia e.o. di propio Parlamentario sr. Booshi Wever y Ady Thijsen, a pidi Parlamento di Suriname pa haci un follow-up pa Aruba na e Comision di De-Colonisacion riba e asunto aki.

Den reunionnan di Parlatino cu a tuma luga na December 2010 na Panama, Wever a trece e topico aki dilanti. Durante e reunion a haci un apelacion na Asamblea General di Parlatino, pa pone e asunto di Aruba su Derecho di Autodeterminacion riba agenda di e Comision Politico di Parlatino. E peticion aki a keda acepta y a keda poni riba agenda. Den cuadro di esaki na Juni 2011 U.P. na Ecuador Sr. Wever a presenta e situacion riba mesa. Den esaki Wever a expresa su preocupacion pa Aruba futuro na dicho Comision. Gran mayoria a bay di acuerdo cu lo follow-up riba kico Hulanda, cu colaboracion di Mike Eman y AVP, ta haciendo entorno Aruba su Status Aparte.

Awor ta asina leu cu ayera, Parlatino a reuni na Aruba den nos propio cas, pa scucha e diferente opinionnan riba e asunto aki. Un vez mas e mayor preocupacion cu Wever a trece riba mesa, ta e futuro relacion di Aruba den un Reino nobo a consecuencia di e dia 10-10-10 y e insistencia di politiconan Hulandes pa impone nan deseonan neo-colonialista.

Parlamentario Booshi Wever ta keda insisti cu Aruba lo perde beneficionan importante cu e Status Aparte a trece pa Aruba. Mas ainda cu Hulanda, mediante e relacionnan nobo cu AVP y cu Hulanda kier impone riba Aruba, lo hiba Aruba na un teritorio UPG, na lugar di un teritorio LGO-plus. Aruba su Status Aparte a trece hopi beneficio pa e pueblo, y Wever ta kere cu no tin ningun motibo pa trece cambio den esaki. E cambio cu Hulanda kier impone riba Aruba, ta pa motibo cu Hulanda tin beneficio geo-politico y no pasobra Aruba y su pueblo tin beneficio.❑

TEMPO

Calor ta tipifica e comienso di fin di siman na Aruba

ORANJESTAD – Pronostico di tempo pa Aruba ta mustra cu pa awe, shelo lo ta parcialmente te principalmente hopi solo. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Awe nochi shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diasabra shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente hopi solo den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diasabra anochi poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Maximo: 33°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo anochi basta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla te nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa den anochi, despues posibilidad di awa despues di marduga. Chens pa algun awacero. Minimo: 25°. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 30 %.❑

Abogado mr. Duijneveld:

Ministerio Publico mester stop di troce berdad y actua sin distincion!

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a ricibi un remitido di abogado mr. Duijneveld, kende kier a reacciona riba loke Fiscal mr. Stempher lo a declara na Amigoe.

E declaracion di mr. Duijneveld ta papia pa su mes. "Durante e caso di rectificacion enter Claudius Philips y Amigoe, e corant a bin cu un declaracion na unda a wordo declara cu fiscal Stempher a duna di conoci na Amigoe cu Claudius Philips si a declara cu e a busca porno di mucha di 16 anja y cu esey ta den e dossier. Despues di e caso entre Philips y Amigoe, na unda a sali na cla cu Claudius Philips no a declara na ningun momento cu e tabata busca cualkier pornografia di mucha, Amigoe a rectifica esaki den nan siguiente edicion. Esey no ta kita cu e tipo di informacionnan eroneo banda di un fiscal, pa no bisa ganjamento, cu rason ta laga comunidad completo perde tur confiansa den ministerio publico como aparato cu supuestamente, hunto cu polis, mester busca e berdad tras di cualkier acto criminal. Riba dje según e declaracion usa den corte fiscal Stempher a pidi Amigoe pa no menciona su nomber. Na papiamento nos ta bisa: "Tira piedra, sconde man."

Den mes un declaracion ta para cu prome caba fiscal Stempfer a laga sa cu e informacion ey ta completamente correcto y apesar cu Philips a usa su derecho pa keda keto, pero su actitud tabata una di admiti cu e a busca pornografia di menor di 16 anja. Y hasta cu Stempher lo ta dispuesto di testigua esaki. Kiermen seguin Amigoe fiscal Stempfer tabata dispuesto di comete perhurio (meineed) es decir comete un acto criminal ap Amigoe. Asina leuw ministerio publico aparentemente ta dispuesto pa bai pa pone informacion falso den media y difama hende.

Den un articulo den Amigoe di 19 september ministerio publico ta reaciona riba mi ponencia cu nan por a usa un TOM-zitting pa e caso di Claudius. Fiscal mayor Blanken kiermen cu e caso di Claudius tabata "bijzonder" pesey nan no hasi'e. Kiko nan kiermen cu esey??? Porta cu nan por glorifica nan mes dor di persigi Claudius. Hecho ta cu casonan na unda un castigo di menos di 3 luna ta wordo duna un TOM-zitting normalmente ta na su lugar. Ministerio Publico a exigi den caso di Claudius 2 siman condicional (!) so y 150 ora di trabou pa comunidad. Huez a dicta 4 siman condicional y 50 ora di trabou pa comunidad. Kiermen un TOM-zitting tabata por masha bon, pero claro asina nan no por a danja nomber di Claudius y mustra con cu ningun hende ta scapanan.

Mi pregunta na ministerio publico ta con e ta posible cu e agente policial cu a maltrata un mucha di 14 anja severamente si ta haya un TOM-zitting, no ta haya ningun un straf disciplinario, hasta haya un bevordering y te awe e no a cumpli cu e pago di danjo perhuicio cu e mester a paga e mucha dentro di un periodo 6 luna. Awe mas cu un anja y mei a pasa y anda ainda !! Akinan si ministerio publico ta sera wowo y ta wak otro banda. Pakiko ?? Pasobra e ta un di "nan"?? Mi ta puntra mi mes ki dia nan ta bai realisa nan mes cu nan mes ta descredita nan mes y pesey no tin confiansa banda di comunidad den nan".❏



Cancelacion di grupo di concierto y sentencia di hues hopi comenta

Medionan social atrobe tabata vehiculo di opinion na Aruba

ORANJESTAD – Dos noticia cu tin hopi hende cu basta rabia e ultimo dos dianan aki ta e cancelacion di Air Supply como artista pa presenta ayera nochi den e prome Music Explosion y e sentencia di hues contra un maestro cu a sali liber di a abusa di alumnonan menor di edad. Specialmente riba e medionan social esaki tabata e topico cu sigur a domina for di diaranson atardi pa ayera nochi.

E prome rabia riba e rednan social tabata ora cu diaranson atardi a bin compronde cu e grupo popular Air Supply lo no ta presente mas ayera pa motibonan ainda desconoci, y cu hendenan a cuminsa expresa nan rabia riba e medionan social y na radio. Mientras cu organisadonan a purba trankilisa esnan afecta, e gritonan tabata bisto na radio y tambe riba rednan social cu sigur no a crea e miho ambiente pa e festival.

Esaki a pone cu mesora organisadonan mester a crea un campaña rapido pa sigura cu tur otro artistanan programa lo tabata confirma y cla y sea a yega of ta yegando Aruba caba. Loke a pone hopi hende rabia ta cu e consuelo di parti di organisadonan tabata cu por a cambia carchi di ayera pa diasabra, siendo cu e 'line-up' tabata completamente diferente y hopi no a gusta e cambio aki. Nan tabata kier nan placa bek simplemente y a compronde cu porta dialuna awor esaki lo tabata un issue. Bon Dia Aruba por a compronde cu organisacionnan manera AHATA tambe a expresa disgusto, no publicamente, ya cu un encuesta chikito cu a wordo haci na yegada, no a indica cu tin hopi bishitante yegando pa e concierto.

Pa loke ta e otro consuelo cu Air Supply lo por a presenta posiblemente den fin di siman mas laat tambe a keda desbarata ora cu a compronde cu e schedule di nan ta completamente yen e fin di siman aki y cu dificilmente por logra trece nan toch.

E otro keho cu tabatin tabata e sentencia di un maestro cu debi na e contenido ayera caba por a bandona prison y bira un homber liber atrobe. Su castigo tabata di tal forma formula cu e no mester a keda den prison, cu ta algo cu hopi no por a caba compronde y no a tarda pa ventila nan disgusto via radio of medionan social.

Tema tabata cu sea leynan no ta sirbi of cu e hues no ta compronde e asunto y cu esaki lo crea un precedente serio pa otro posibel personanan cu lo kier haci mescos cu e maestro aki a haci of purba haci. Falta di prueba tabata e motibo (lesa articulonan adhunto) cu e persona awe ta un persona liber atrobe, y esei a causa hopi rabia serca esnan cu ta sea den mundo di enseñansa, y otronan cu ta mayornan precupa cu e situacion cu esaki ta crea.

E debatenan riba e rednan social tabata contene varios bista y di varios angulo unda cu por mira claramente cu e sentencia aki a sigur causa un impacto den comunidad y cu por a sinti cu dentro di poco por spera movecion den direccion di sea protesta pa leynan mas severo of otro tipo di accion mas pasivo pa no laga e caso aki ripiti.

Hecho ta cu e ultimo dos dianan aki atrobe medionan social a demostra di ta un vehiculo pa demostra y ventila opinion riba temanan general cu ta di interes na Aruba y cu ta duna un impresion di kico ta biba den comunidad aki na Aruba. ❑





Indicando cu e yiu por ta bibo ainda

Mama y tata ta bringa otro pa declara Natalee Holloway morto



BIRMINGHAM– Un abogado pa mama di Natalee Holloway cu a disparce na Aruba na 2005, a bisa cu e mama (Beth Holloway) lo opone e peticion di su ex casa pa declara nan yiu morto. Tabata e siman aki cu e noticia a plama cu e tata di Natalee, Dave Holloway kier a declara su yiu morto na juni ultimo.

E caso aki lo wordo presenta awe dilanti mesa berde unda cu un hues lo tin cu dicidi kico por pasa den e caso aki. E tata Dave a bisa caba cu e ta un pensamento doloroso cu su yiu ta morto y a recorda e añanan cu a pasa pa cu e buskeda di su yiu, sin ningun resultado. Su peticion ta bisa cu e yiu no tabatin un testament y cu e unico cu e tabatin di dje como propiedad tabata bal 500 dollar mericano.

Pero e abogado di e mama, John Q Kelly a bisa cu e peticion ta uno inexplicabel y cu e motibo cu e mama ta rechasa of bringa e tata den esaki ta pasobra e ainda tin speransa cu e yiu lo bolbe cas sano y salvo.

No a bisa si, kico lo ta e situacion si e yiu wordo declara morto y kico lo pasa cu e mayornan y si tin algo di seguro envolvi den esaki. Ta conoci cu e ta un pensamento teoretico cu esaki lo ta un caso di seguro unda cu ta haci como si fuera e mucha a disparce, y pa despues colecta seguro cu tin riba su nomber. Esei pa hopi tempo tabata wordo pensa como un motivacion pa su desaparicion. Y e hecho cu e tata awor kier pa declara e yiu morto, ta pone hopi hende pensa cu unabes cu e yiu ta declara morto, por cobra seguro. Pero ningun caminda den e raportahe aki ta haci mencion di cualkier polisa posibel.❑

Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes

Reunionnan di Parlatino no ta pa atende puntonan riba agenda so

Pero analisa posibilidad di cooperacion

ORANJESTAD – Durante e apertura di e reunion Parlatino na Aruba, Presidente di Parlamento na Aruba a mustra e gratitud pa Parlatino ta reuni na Aruba. E encuentro aki ta marca e hermandad y amistad entre e paisnan di Latino America y Caribe. E geografia di e islanan ta uni nan otro hunto cu e historia y e diferente cultura. Mas importante cu tur esaki cu ta trece union cu tur pais ta representa nan pueblo.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a cuminsa na enfoca riba e autonomia di Aruba. A mustra cu Aruba ta celebrando 25 aña di su autonomia di statuts aparte den reino Hulandes. Dia 10 di october 2010 tambe a enfoca riba e otro miembronan cu tambe a bira autonomo. E celebracion aki ta simbolisa momento di celebracion y reflexion riba e desaroyo di Aruba. A

Importante pa a resalta durante e encuentro tabata e stabilidad democratico di e pais. Un pais cu ta politicamente stabil, ta respeta derecho humano y ta cumpli cu tratadonan internacional. Aruba tin un direccion concreto pa un desaroyo duradero y sostenibel. Aruba ta un pais responsabel ta miembro di comunidad internacional, Miembro di Parlatino a desplega hopi curashi.

Loke e discurso di presidente di Parlamento a enfoca riba dje tambe ta e pilar economico di Aruba cu ta turismo. Aruba ta ricibi 1.3 miyon di turista anualmente. Na mes momento a mustra cu Banco Central a pronostica un crecemento economico cu na Aruba ta ser mira como recuperacion economico di 10.6 porshento.



Pa aña 2012 e proyeccionnan inicial ta ser calcula na 5 pa 6 porshento. Tambe a enfoca riba e rating di Tirple B cu Fitch a duna Aruba, cu ta un estimulo pa Aruba sigui desaroya.

E stabilidad economico aki Aruba no a ricibi esaki sin mas. Aruba a haya notanan positivo riba e desaroyo di e pais.

E inversion y confiansa den un ambiente huridico stabiel unda e derecho humano ta ser respeta ta importante.

Na mes momento ta respeta e inversionista, e comerciante y e politico cu ta parti integral di e desaroyo. Importante ta cu mester mira dilanti y o atras na discusionnan innecesario pa mantene e stabilidad. Trahando riba nivel profesional y busca oportunidad enves di obstaculo ta importante. Drs. Paul Croes ta considera esaki e base pa futuro.

Aruba su posicion geografico ta brinda e posibilidad pa yuda e paisnan Latino America America traha riba un miho relacion comercial, investigacion y educacion cu Hulanda y Union Europeo. Ta importante pa duna mas contenido na e termino di diplomacia parlamentario. E encuentronan di Parlatino aki no solamente mester trata topiconan riba agenda, pero analisa e oportunidadnan cu tin pa coopera mas cu otro.❑

Miembro di ERA mata pa problema di saya

Ta trata di Henry Pedro Rosalina di 31 aña





WILLEMSTAD – Corsou a lanta ayera cu un caso mas di asesinato. Henry Pedro Rosalina di 31 aña di edad a resulta e di 15 victima di asesinato di e aña aki den un caso cu tin un tinto pasional.

Tabata algo despues di mita di 2 di marduga, cu autoridadnan policial a ricibi notificacion di un accidente cu a caba di tuma luga. Na yegada di e patruya, nan a bin topa un Mazda 323 colo blanco, cu a dal den un palo di luz. Polis a bay check e victima y a nota cu e persona no tabata duna señal di bida mas. A constata tambe cu e victima tabatin dos herida di bala, uno bou di su wowo y e otro na su pecho. A cuminsa un investigacion mas profundo. A saca afo, cu ta riba Hispañolaweg a tira riba e victima cu a core bay den su auto, pero cu e auto a bin accidenta riba Winston Churchillweg.

Tanto TOD como recherche a yega na e sitio pa haci e investigacionnan necesario pa determina exactamente kico a sosode durante e crimen fatal aki.

Polis a confirma ayera mainta, cu den careda di 01.27'or, Central di Polis a dirigí un patruya na un restaurant riba Hispañolaweg pa un caso di tiramento. For di un investigacion preliminar na e sitio a resulta, cu un dama tabata den discusion cu e homber victima, Henry Pedro Rosalina, nace na Corsou, 26 november 1979. Na dado momento e sospechoso masculino tambe a drenta den discusion cu e victima, pa despues e drenta su vehiculo y bay for di e sitio. E sospechoso a regresa bek despues di un rato cu un arma di candela y los tironan dirigi riba e homber victima, pa despues drenta su vehiculo bek y bay for di e sitio.

E victima, cu herida di bala na e banda drechi di su pecho y riba su wowo robes, tambe a drenta su vehiculo y bay for di e sitio. E victima a subi Winston Churchillweg direccion di Sta. Maria y bay dal den un palo di luz na e otro banda di caminda.

Pa mas o menos 02.30'or dokter a constata morto di e victima na e sitio. Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e victima pa mas investigacion. Investigacion den e caso aki ta continua.

E victima ta bon conoci den mundo di farandula, ya cu e tabata traha cu e banda di musica ERA. Rosalina ta bira e di 15 caso di asesinato pa 2011.❑

Trahando riba MoU pa colaboracion UA y OAS

Hopi interes regional pa ideanan di NCIC riba inovacion creativo

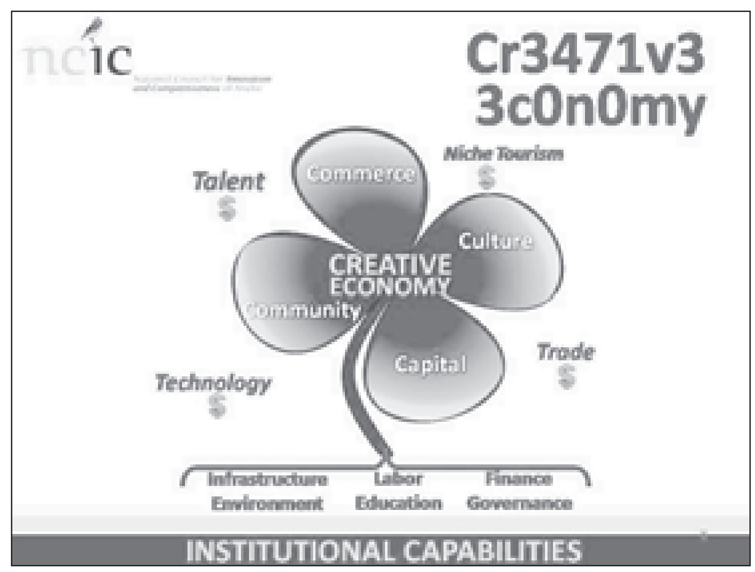
ORANJESTAD—Diplomacia publico ta mas cu djis percura cu tin combersacion andando entre paisnan y ciudadano di paisnan. Diplomacia publico na final ta conduci na relacionnan fuerte cu despues ta bira base pa intercambio economico. Y esaki ta motibo tambe pakico e Comision Nacional di Inovacion y Competitividad, NCIC a accepta invitacion di Embahador di Reino Hulandes, Sra. Renee Jones Bos y Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington, Sra. Jocelyn Croes pa duna un ilustracion di plannan di e entidad.
Presidente di NCIC Dr. Ryan Peterson, kende a guia e programa di 'public diplomacy' na Universidad di Aruba a haci uzo di e oportunidad pa no solamente mustra Embahador di Reino Hulandes cua ta e vision cu tin pa logra amplia competitividad di Aruba, pero a percura tambe pa sera lazonan crucial cu despues por contribui na relacion entre Aruba y otro paisnan, cu asistencia di Reino.
E presentacion di NCIC a tuma luga na residencia di Embahado Rene Jones Bos, den presencia di como 100 invitado, cu tabata inclui Ministernan, otro Embahadonan residencia na Washington DC, representantenan di paisnan Caribense, conseheronan, lidernan cultural, artista, pero tambe representantenan di Organizacion di Estadonan Americano, OAS, di e Banco di Desaroyo Inter-americano, y e American Planning Association (cu ta trahando cu Aruba riba renobacion urbano). Tur a responde na e invitacion cu a sali for di Embahada di Reino, na nomber di Embahador Jones Bos.
NCIC tabatin dos tarea durante e bishita na Washington. Di un banda, a describi con Aruba ta enfoca riba inovacion y competitividad y e papel di e entidad. Esaki ta e funccion di investigacion y desaroyo, duna conseho riba maneho y tambe educacion. "Nos a presenta nos vision y mision y algun di e trabounan cu nos a haci te cu awor." E otro elemento cu NCIC a enfoca riba dje ta e coneccion di Aruba cu e resto di Caribe, "pa mustra con y pa kico inovacion ta fundamental pa sostenibilidad di Caribe, y particularmente nos economianan di isla," Dr. Peterson a splica BON DIA Aruba.

Reaccion positivo

Dr. Peterson a bisa cu e publico tabata hopi receptivo pa locual NCIC a trece dilanti y e discusion cu a sigui despues tabata hopi anima. "Mi a cuminza pa puntra e publico cua ta e industria mas grandi di Aruba y di Caribe. E contesta obvio tabata e industria turistico, despues mi a ilustra pakico turismo no ta e industria mas grandi, aunke cu economia di e ultimo 25 añanan berdad tabata dirigi pa turismo, no solamente na Aruba, pero den henter Caribe."
E ponencia controversial aki ta basa riba e hecho cu Peterson ta considera su mes un economista futuristico, cu ta dirigi atencion riba sostenibilidad den un ambiente dinamico den economianan di isla. Como tal e ta reconoce tendencianan invisible den economianan local, regional y global. "Ta tendencianan cu nos no a mira awe, pero ta bira hopi aparente den futuro. Mi enfoke riba termino di inovacion di isla ta e horizonte." Y ta den e sentido aki, Peterson a splica e publico diversifica cu "e industria invisible mas grandi ta otro cu djis turismo. E ta algo cu no por percibi y en todo caso ta \inovativo."
Riba su pregunta ki tipo di economia Caribe y otro economianan di isla manera Aruba mester, e contesta mesora tabata un economia di conocemento. Aki a bin otro discusion pa kico un economia di conocemento y conocemento riba su mes ta importante, "pero no suficiente pa sostenibilidad den un ambiente dinamico. E fortaleza y sostenibilidad ta sinta den e uzo, y mas importante ainda, e uzo creative di conocemento cu ta pusha desaroyo den un ambiente dinamico, un ambiente cu ta den constante movecion."
Segun Dr. Peterson, esaki ta esencia di un ambiente di entrepreneur cu ta dirigi pa conocemento. Esta un ambiente unda conocemento nobo ta aplica den formanan creativo, pa crea sistemanan, procesonan,servicio, producto, comunidad, Gobierno nobo y asina contribui na construccion di pais y nacion.
"Y ta aki ta unda nos ta haya Aruba, y mayoria di Caribe, na e cruzada y e aurora di un Economia Creativo," ta locual Dr. Peterson a informa e publico selecto na Washington D.C.

Papel OAS

Banda di e presentacion di NCIC, tambe OAS a haci un ilustracion di e trabounan cu ta desplegando den region. Den concepto di Dr. Peterson, tin un synergia total den e trabounan di NCIC y ideanan di OAS. "Ambos ta enfoca mision y strateginan riba inovacion y competitividad, cu un mira spesifico riba negoshi chikito y mediano. Mientras cu OAS tin henter e continente den bista, NCIC ta dirigi riba Aruba."
Di otro banda, como Profesor y investigado riba Inovacion di Isla, e no ta un sorpresa cu experticionan di ambos institucion ta dirigi riba economianan di isla chikito.
"Aki ta unda nos por complementa OAS cu e conocemento spesifico di isla y comparti nos practica y maneho den un red internacional y regional mas hancho. "No ta e grandura ta conta, sino e inteligencia y percepcion ta importante den un Economia Creativo."



Colaboracion cu OAS

Den e sentido aki, ya caba a cuminza prepara caminda pa traha mas cerca cu OAS.
"Nos ta formulando un Memorandum of Understanding den termino di esfuerso conhunto riba investigacion y educacion.
Nos ta dirigiendo atencion riba cuadronan di maneho di inovacion, y riba dje, ta trahando riba un sistema di beca pa paisnan den e continente Americano den cua Universidad di Aruba lo hunga un papel prominente." Segun Peterson, esta ta implica cu tur hende na Aruba ta embahadonan di futuro y e futuro ta mustra bon.
"'Mientras cu otro ta kere den suerte, ami ta pensa cu mas duro mi traha, mas suerte mi tin,' ta e frase cu mi a cita di Thomas Jefferson, durante mi presentacion," Peterson a bisa. Y tabata tambe e ultimo palabranan tambe cu el a bisa durante su ilustracion di trabounan di NCIC pa e publico invita na Embahada di Reino.❑

Den reunion publico di Parlamento

Minister Dowers: Trailernan a wordo poni como un solucion temporario

ORANJESTAD – Oficina di Minister Arthur Dowers ta splica cu diahuebs siman pasa e pregunta a wordo haci pa parlamentarionan tocante situacion di KIA, y asunto di scol modular. Pesey Diaranson el a wordo ripiti: ta di ki dia a constata cu tin un necesidad pa mas lokaal na scol, ta di ki dia ta buscando solucion pa e necesidad pas mas lokaal y espacionan di miho calidad pa duna y tuma les?

E pregunta a wordo haci den varios diferente forma, pero ta un contesta Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers tabatin cada biaha: For di prome dia cu el a bira minister e ta buscando un solucion hunto cu su team y e entidadnan cu ta parti di Ministerio di Enseñansa. E ta splica cu na e scolnan MAVO, e necesidad diripiente pa mas lokaal no a pasa pasobra cu tin demasiado alumno, pero pasobra e profielnan cu a wordo introduci tabata rekeri mas espacio pa duna e lesnan. Trailernan a wordo poni aki como un solucion temporario.
Na algun scolnan basico tabatin mester di mas klas of e scol kier a expande pa añadi un biblioteca of klas pa computer of oficina. Aki tambe trailer a wordo poni como un solucion temporario.

E trailer camp cu a wordo poni na Washington tabata necesario pa acomoda e muchanan cu mester a muda pa Maria College wordo renoba.
Mas trailer. Pero tambe, ya cu e contract di huur tabata mas largo cu e temporada di construccion a probecha ora Minister a wak e estado deplorabel di La Salle College unda cientos di mucha tabatin solamente dos baño nan nan disposicion, el a muda nan pa Washington pa por cuminsa cu e renobacion di nan scol.
E trailernan tabata un solucion temporario, e total na huur cu ta wordo paga na e doñonan ta 270 mil florin. Minister a wak varios di e trailernan, el a papia cu maestro y cabesantenan di e scolnan unda tin trailer den uzo y a scucha basta keho over di e calidad y den algun caso e falta di mantencion adecua.

Den menos di dos aña di gobernacion, Minister Dowers a laga verf y haci mantencion grandi y chikito na mas of menos 20 scol y den vakantie grandi pasa seis scol a haya bentana y porta nobo, a wordo geverf y a haya un mantencion general. Ademas, Minister Dowers a percura pa via di FDA a haya fondonan pa renoba La Salle College, Dominicus College y Abraham de Veer School y na San Nicolas un scol cu mester a wordo benta abao pa 800 mil florin a wordo renoba pa menos di 100 mil florin y ta den uso atrobe.
Den e dos añanan cu a pasa, Minister Dowers y su team a traha duro y e situacion di e trailernan y nan costo halto a keda un preocupacion pa e mandatario.
Minister Dowers a hasta puntra si gobierno no por cumpra e trailernan cu awor e ta huur pa varios scol, e doñonan a nenga. El a puntra si nan, cu awor ta huur trailer cu gobierno, por pensa ariba un solucion pa reemplasa e trailernan, pa por fabor bin cu un idea. Solamente un di e huurdonan a bay sondea y a presenta un proyecto factibel, di calidad halto cu ta ofrece un solucion duradero. E mes huurdo aki a percura pa e financiamento tambe.

Ta incomprendibel con despues cu a haya un solucion duradero pa elimina e trailernan ta bin tanto pregunta y ripiticion di e mesun preguntanan cu Minister ta contesta bes tras bes. Un sindicalista a expresa den prensa cu tin pieu di paloma den algun di e trailernan y hasta potret a sali publica den corant di trailer cu buraco unda tur tipo di insecto y bestia indesea manera djaca por drenta, pero diripiente awor cu tin un solucion cu ta costa poco mas cu e total na huur actual tur hende tin pregunta?
Minister Dowers diaranson den Parlamento a contesta e mesun preguntanan varios biaha, splicando e proyecto bes tras bes. Minister Dowers a conclui varios biaha cu no ta e proyecto ariba su mes ta loke algun hende tabatin problema cun'e, pero porta ta e fam di e persona cu a ofrece e proyecto aki na gobierno.❑



Zavannah Ras a bira Minister Hubenil di Asuntonan Social

Debatenan ta sigui...





ORANJESTAD – Tur aña Asociacion Conseho Hubenil Aruba tin su debatenan di Minister Hubenil.

Durante e debatenan aki, hobennan participante ta haya e oportunidad pa trece nan idea, opinionnan y punto di bista pa dilanti tumando cuenta cu e ponencia over di e tema concerni.

Dialuna ultimo 19 di september 2011 den EPI college zaal, miembronan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba y huradonan presente a scoge e Minister Hubenil di Asuntonan Social 2011-2012.

Publico presente por a disfruta di un debate hopi fuerte unda cu enberdad e hobennan participante a haci un tremendo trabou. E titulo maximo a keda den man di señorita Zavannah Ras. Pabien na cada un di e hobennan cu a participa den e debate di Minister Hubenil di Asunto nan social esta Jordan Hilario, Aishyta Sichtman, Marilynn Hermans, Roanne Tromp y Minister Hubenil di Asunto nan Social 2011-2012 Zavannah Ras.

Asociacion Conseho hubenil Aruba kier a haci un invitacion tambe na pueblo di Aruba pa bin sigui apoya nos hobennan durante e siguiente debatenan den luna di September :

Minister Hubenil di Educacion 26/ Minister Hubenil di Medio Ambiente 28/ Minister Hubenil di Turismo 29 September. Ora: 5:30 PM -8:00PM, na EPI Collegezaal.

Entrada ta completamente GRATIS/FREE!! Lo tin cosnan di bebe y come pa tur esnan presente. Ban apoya nos hobennan pasobra hobennan ta e futuro di mañan. Lo tin transmision LIVE tambe riba: www.youthfever.com ❑

Prof. Dr. Ryan Peterson
"Economia Creativo ta e direccion duradero pa Aruba"

ORANJESTAD—Economia Creativo ta un economia unda e uzo creativo di conocemento ta fundamental pa sobrevivencia y sostenibilidad den un ambiente cu ta mas y mas interconecta y turbulento. Esaki ta e splicacion cu Prof. Dr. Ryan Peterson a duna na un publico selecto invita pa un presentacion na Embahada di Reino na Washington DC. Dr. Peterson tabata invita pa ilustra e trabou di e Conseho Nacional di Inovacion y Competitividad, NCIC.



Prof. Dr. Ryan Peterson

Prof. Dr. Peterson a splica cu economianan di isla manera Aruba, pero tambe hopi otro den Caribe tin potencialnan invisible pa crea economianan mas duradero, sin mester keda wanta na e industria turistico tradicional cu ta impacta sociedad y medio ambiente.

CREATIVIDAD TA MAS CU ARTE

"Mientras cu hopi hende ta asocial Economia Creativo cu obra di man, arte y cultura, ta trata aki un area cu ta acapara un area di industria y sociedad creative mucho mas amplio. E ta inclui arte visual, actuacion, musica, publicacion, media nobo, moda y pelicula, y diseño. Pero, e ta inclui tambe arquitectura, mercadeo, propaganda, creacion di imagen, recreacion, relahamento, tecnologia nobo cu ta tanto berde y blauw (wireless)," Dr. Peterson a splica, enfocando tambe riba e aspecto di investigacion y desaroyo como parti di e industria biyonario aki. "E esencia di e uzo creativo di conocemento, tanto forma y informal ta pa bin cu solucionnan nobo. Y esaki no ta limita na unicamente arte y obra di man, sino cualkier tipo di producto of servicio den un ambiente cu ta cambia constante y ta yena cu reto. Y esaki ta di vital importancia ora cu recursonan ta limita." Den concepto di Peterson, esaki ta ora cu imaginacion, esta e abilidad pa bin cu ideanan nobo pa solucionna problema y abilidad pa por enfrenta retonan ta crucial.

Profesor Peterson a mustra un solo imagen durante su presentacion, pero cu ta ilustra e elementonan principal di un Economia Creativo, cu ta inclui Comercio, Comunidad, Cultura y Capital. "Ta trata aki di e cuater C-nan." Tambe el a mustra riba e inversionnan necesario y oportunidadnan cu tin den e area di turismo creativo, comercio internacional, tecnologianan berde y blauw, y "mas importante ainda, e desaroyo di talent, mara na dje, e capital humano."

CAPACIDAD INSTITUCIONAL

Ademas di a ilustra kico ta Economia Creativo, Dr. Peterson a enfatisa e necesidad pa traha capacidadnan institucional nobo pa un area varia di tema, cu ta inclui educacion, infrastructura, labor, financiamento y maneho/gobernacion. E reaccion di parti di e publico, cu tabata inclui representantenan di paisnan den Caribe y embahadornan na Washington tabata grandi, segun e Presidente di NCIC. "Tabatin un reaccion unda tur a expresa cu nan tambe kier logra esaki. Es mas, mi a keda acerca pa tres otro destinacionnan Caribense pa yuda diseña nan sistema di inovacion nacional."

Y motibo pakico no ta cuestion di djis 'copy and paste,' esta copia y pega, ta pasobra cada sistema di inovacion nacional mester cuadra den su context local. No tin un solo bon forma pa logra esaki. "Por tin ehempelnan di miho practicanan, pero nos mester adapta esakinan na e economia y sociedad local, teniendo na cuenta e vision di gobiernonan, negoshinan y comunidad."❑

Fundacion MANA a inaugura exposicion na La Cabana Beach





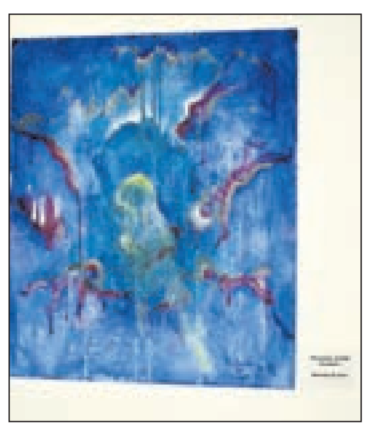


EAGLE BEACH – Maria Theresa Martinez, Presidente di Mana, cual ta un organisacion caritativo dedica na e promocion di arte na Aruba, tabata orguyoso di por presenta e prome show di grupo, den e lobby completamente renoba y recientemente inaugura di La Cabana Beach & Racquet Club.

E resort a yega na un acuerdo cu Fundacion MANA pa tene 4 exhibicion di grupo e aña aki, cu temanan rond di e cuater elementonan astrologico anciano, esta awa, aire, candela y tera, cuminsando cu Awa, cual tambe ta wordo simbolisa pa e bunita estatua blauw bibo cu ta supla bubbels den e lobby.

Entre e artistanan cu ta mustrando nan obranan den e show actual, situa na dos piso rond di e lobby: Charito Chaves, Timothy Croes, Frank Croes, Sherry Douglass, Laureen Eman, Dwayne Heronimo, Edmond Tujeehut, Elvis Tromp, Adolfo Valbuena, Belinda De Veer, Alonso De Windt & Michelle Wever. ❑













Parlamentario Evelyn Wever-Croes riba asunto di scol modular

Minister di enseñanza tawata hopi arogante y insigur den su contestacion

ORANJESTAD - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes den un entrevista a duna su opinion tocante e reunion diaranson ultimo den Parlamento cu Minister Dowers.
Parlamentario Wever-Croes ta laga sa cu nan fraccion a yama e reunion aki, pasobra nan tin duda cu si e minister a actua corectamente, of si el'a viola ley di Contabilidad. Tarea di tur parlamentario ta pa vigila y controla gobierno.

Specialmente e gobierno aki cu tin un mancha scur riba historia di nos pais, cu nos ta carga cu orguyo, caminda un ex minister den Gabinete Eman y ex lider di partido AVP sr. Tico Croes, a haya un condena pa motibo di violacion di ley di Contabilidad. E mancha aki ta un berguensa grandi, y nos mester percura pa algo asina no pasa nunca mas.
Den Parlamento nos mester establece si minister di enseñanza y minister di finansas a actua dentro di margen di ley.

Ley ta permiti pa den caso sumamente excepcional, keda sin tene un destaho pa un proyecto di e magnitud aki, y nos mester establece si esaki ta un caso asina excepcional.
Lamentablemente minister di Finansas a prefera di bay biaha atrobe, y su suplente a drenta sala di parlamento 5 minuut, sin contesta e pregunta crucial. Parlamentario Wever-Croes a exigi pa esey wordo poni tambe por escrito, cu minister di finansas suplente no a contesta su pregunta, despues cu el a haci e pregunta dos biaha. Y minister di enseñanza tawata hopi arogante y insigur den su contestacion, y a bari e preguntanan for di mesa, sin contesta nan, segun parlamentario Wever-Croes.
E pregunta crucial ta con e ministernan a establece cu aki ta trata di un excepcion a base di art 26 di ley di Contabilidad, esta cu ta un leverancier so tin. Mester por tin estudio, investigacion, reunionnan, etc. pasobra mi no ta kere cu ta den un bola di cristal e minister a wak y a determina cu ta un leverancier so tin.

Minister di Finansas y di enseñanza no kier a contesta e pregunta ey tampoco, ni despues cu el'a wordo recorda pa miembronan di nos fraccion y di su fraccion cu e no a contesta e pregunta ainda.

Nos mester corda cu Ministerio Publico a laga sa caba den su maneho nobo, cu tipo di cosnan asina ta den Parlamento nos mester atende cune, y si Parlamento pordona e faltanan aki sin mas, Ministerio Publico tampoco lo actua. Minister a laga sa caba cu ken cu kier por bay Ministerio Publico, pero e minister sa masha bon cu cos no ta bay asina.

"Mi no ta di acuerdo cu e maneho aki di Ministerio Publico, pero mi tin cu biba cune. Pues, pesey mi ta haci un apelacion na demas coleganan den Parlamento, pa tuma e asunto aki na serio, y mi ta spera cu minister tuma Parlamento mas na serio ora e reunion continua dialuna awor", segun parlamentario Evelyn Wever-Croes. ❑



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Segun Joe Najjar, gerente general di La Cabana Beach & Racquet Club

"E renobacion no tabata solamente un proyecto di maneho"



Joe Najjar, gerente general di La Cabana Beach & Racquet Club

ORANJESTAD - "Cu e terminacion di e proyecto di renobacion di varios aña, La Cabana ta yegando e rehubenecimento di su luga historico den e industria di turismo di Aruba," segun Joe Najjar, gerente general di e resort, kende a supervisa e proyecto di renobacion for di su inicio, incluyendo e planeamento, diseño y operacion di e renobacionnan. La Cabana Beach and Racquet Club ta celebrando su di 20 aniversario e aña aki.

"E renobacion no tabata solamente un proyecto di maneho," Najjar a bisa, agregando: "Nos tabatin e sosten di e Hunta di Directiva, nos asociadonan, Bluegreen Vacation Club, Interval International y tur e doñonan di timeshare, resultando den un cooperacion grandi di famia pa reconstrui loke antes tabata e Gran Dama di resortnan di timeshare den Caribe."

Den transcurso di e añanan, La Cabana a agrega amenidadnan, opcionnan di cuminda y entretenimento en bibo durante e oranan di dia y anochi. E resort ta atrae famianan cu su piscina grandi y slip di awa como tambe tur e deportenan acuatico cu ta obtenibel na Eagle Beach, considera pa hopi di ta un di e top 10 playanan na mundo.

Un Camp di Dia pa muchanan cu supervisornan entrena ta provee entretenimento y actividadnan diario mientras cu un centro di fitness, SPA y tienda di beyesa ta provee relahacion pa e adultonan. Tin tiendanan riba e propiedad cu ta inclui un mercado, tiendanan di paña y joyas y un kapel priva cu ta wordo uza pa hopi hende pa renoba nan compromiso matrimonial na otro.

Situa bou di e shelo Caribense magnifico, Las Ramblas na La Cabana, un restaurant di tapas y grill, a bira e establecimento mas comenta pa comemento, haci popular pa su platonan dushi y servicio excelente.

La Cabana ta sirbi parehanan, esnan disfrutando di nan luna di miel, famianan, pensionadonan y gruponan. Hopi bishitante transitorio a resulta di bira doñonan cu e deseo pa disfruta di nan cas leu di cas tur aña. Hopi di e doñonan di timeshare tabata asina enamora cu nan simannan cu hopi a compra multiple simannan.

Varios otro cu tabata doño di timeshare na otro luga a haya sa di e reputacion di La Cabana y a experiencia e soño cu intercambionan door di Interval International, un di e companianan principal di intercambio den e industria di timeshare.

"Nos tin un relacion di trabou hopi largo y sumamente positivo cu La Cabana Beach and Racquet Club. Pa 20 aña e staff y gerencia di e propiedad ganado di premio aki a keda fuerte den nan compromiso pa presenta un experiencia excepcional di vakantie na ambos doñonan y huespetnan," segun David Callaghan, vice presidente di Benta di Resort y Servicio pa Interval International. "Nos ta duna pabien na e Hunta di Directiva, gerencia y e empleadonan riba e finalisacion di e renobacionnan di e resort y nan dedicacion continuo na e industria di timeshare den vakantie," Callaghan a agrega.

Door di aumenta e producto di e resort, La Cabana a tuma e pasonan pa sigura cu e hotel ta keda un di e top propiedadnan di timeshare den Caribe.❑

A few words with Iran's president



NICHOLAS D. KRISTOF
© 2011 New York Times News Service

Before sparks began flying between me and President Mahmoud Ahmadinejad of Iran, he began my interview with an unusual olive branch: "I would like to, with your permission, greet all of your readers as well as Web viewers and wish all of them the success and blessings of the Almighty."

Ahmadinejad is a complex, even bizarre, figure. A firebrand with a penchant for making explosive public statements, he is small in person, subdued and very soft-spoken. Even when I pushed him hard on human rights abuses and nuclear deceptions, he responded in even tones while claiming that Iran is manifestly more democratic than the United States.

Another olive branch came hours after our conversation with the release of the two American hikers who had been imprisoned unjustly for two years in Iran. Ahmadinejad didn't even attempt to suggest that they were spies, but he bristled at my questions about them. He claimed that they had entered Iran illegally and would have merited punishment in any country.

This was Ahmadinejad's only print interview on his visit to the U.N. General Assembly, and he made a significant effort to be friendly and conciliatory. Most important, he repeated an offer made in a Washington Post interview this month to stop all nuclear enrichment if the West would supply nuclear fuel enriched to a 20 percent level. He insisted that Iran will happily give up its enrichment processing if it can get this enriched uranium for "cancer treatment medication."

"If they were willing to sell us the 20 percent enriched uranium, we would have preferred to buy it," he said. "It would have been far less expensive. It's as though you wish to purchase a vehicle for yourself. No one is willing to sell it to you, then you must set up your own production line to produce your own vehicle." This sounds very much like an incipient deal that Ahmadinejad initially welcomed two years ago but was later scotched by the country's supreme leader, Ayatollah Ali Khamenei. The chief of Iran's nuclear program, Fereydoon Abbasi, seemed to reiterate recently that any such deal was dead. But when I raised those points, Ahmadinejad insisted that there had never been any daylight between himself and the supreme leader on the nuclear issue and that Abbasi was not opposed today.

When I asked skeptically if Ahmadinejad spoke for the full Iranian leadership, there was a flash of resentment at the question. He insisted that he did, indeed, have full authority.

Is this a real offer to stop all enrichment? I don't know, but it's worth it for the West to pursue it – without easing sanctions in the meantime. One question is how the West could verify an end to enrichment. I asked Ahmadinejad about that and noted Iran's history of deceptions.

"We have done nothing wrong," he said, denying sharply that his country had hidden anything.

Ahmadinejad called for Syria, his ally, to stop its violent crackdown on protesters, cautioning that "with clashes and confrontations problems will not be solved. They will be multiplied."

Oh? What's the difference with Ahmadinejad's own harsh crackdown on dissidents?

"In Iran, things were quite different," he insisted, a bit testy. Many of the dead in Iran were members of security forces, he claimed, suggesting that protesters were not deliberately targeted.

I asked Ahmadinejad what he thought when he saw the famous photos of a young woman, Neda Agha-Soltan, lying on the ground and bleeding to death after she had been shot in the chest.

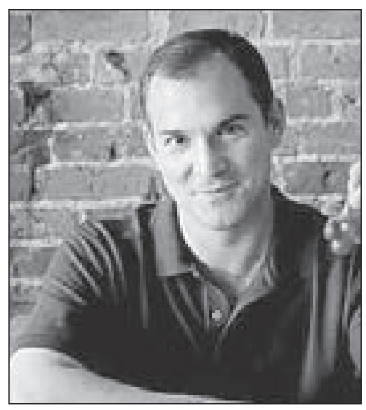
A hint of sadness crossed Ahmadinejad's face. I thought, for a moment, that he was going to apologize. Instead, he constructed his own reality: He suggested that she had been murdered by his opponents, working with the BBC, as part of a bizarre snuff film.

"We do search for those who are truly guilty of murdering this young lady," he said.

Our interview became more confrontational, and we tussled over Iran's repression of the Bahai faith and other human rights issues. Ahmadinejad's minders were signaling that the interview was ending, but he seemed to enjoy the give-and-take and ignored them.❑



Deer hunts and dirt bikes



FRANK BRUNI
© 2011 New York Times

Paul Ryan may not be running for president this time around, but if you have any doubt about his ambitions for a long, prominent future in government, just look at his comments in a Q&A published in Sunday's Times. They're a minor masterpiece of image calibration.

In the span of two dozen sentences, Ryan, the chairman of the House Budget Committee, mentioned the Bible, or rather a beginner's version of it, which he said he was reading aloud to his 6-year-old son. He mentioned his truck and his appetite for hard rock, thus establishing automotive and musical affinities that balance his wonkier, number-crunching bona fides. He mentioned hunting – with a bow, no less.

Then came the capper. He mentioned his talent for what I'd like to call venison charcuterie, just because he so clearly wouldn't. "I butcher my own deer, grind the meat, stuff it in casings and then smoke it," he said, making clear that Sarah Palin in all her moose-eviscerating glory has nothing on him.

And thus his self-portrait as an outside-the-Beltway guy's guy with grime (and maybe guts) under his fingernails was complete, and he had discharged one of the more ridiculous obligations of the contemporary politician. He had asserted that he was just like the rest of us, even though there's no such thing as one uniform us and if there were, it would be buying its Bambi sausages in bulk at Costco.

Will American politics ever get away from this crazy contest in which the players strive to out-ordinary one another, distancing themselves from any whiff of privilege and trying to project a woodsy, folksy, flannel essence?

The relationship between lifestyle and political priorities is at best oblique: You really can't judge how politicians will govern by whether they hunt or windsurf, frolic in the Texas brush or the Martha's Vineyard sand, favor corn dogs or arugula. And that was suggested by another, different glimpse of Ryan on Sunday. He appeared on Fox News to defend millionaires and decry President Barack Obama's proposed tax increase on them as "class warfare."

Still, candidates labor mightily to come down on the fried and unfussy end of things, lest they seem out of touch and be deemed unable to relate.

Remember that sequence of Jon Huntsman ads? The ones counting down the days to his presidential announcement? They showed a helmeted man zooming on a dirt bike through Monument Valley and introduced him as someone who "rides motocross to relax" and played in a rock band called Wizard. Not a word about Huntsman's considerable wealth, a legacy of the family business. Not a word about his ability to speak Mandarin.

Meanwhile supporters of Mitt Romney have found themselves in the awkward position of insisting that the expansion of his reportedly $12 million beach house in California – not his primary residence – isn't an extravagance, because the house has just two or three bedrooms, depending on how you count. Those must be some bedrooms.

Romney shuns neckties and hones a populist touch. He joked with voters in Florida that inasmuch as a presidential campaign is a surreally drawn-out job application, he, too, knew something about being unemployed. And he has taken to Twitter to inform the electorate that he had breakfast at Subway and flew Southwest Airlines.

While such atmospherics are almost compulsory, they're also sad. Romney's affluence largely reflects his business success, which is more asset than liability and needn't be played down. And his principal flaw isn't the thread count of his sheets. It's the high count of his ever changing positions over time.

His advantages in life don't mean he can't think about social welfare. It was Romney, remember, who in Massachusetts spearheaded the template for federal health care reform.

For that matter, Obama's childhood disadvantages don't mean that the less fortunate will flourish under him. That certainly hasn't happened so far. The downturn has taken its greatest toll on the poor.❑

Hobennan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba a debati contra hobennan di International School of Aruba





ORANJESTAD - Den luna di September Parlamento Hubenil a organisa un Conseho di Debate, unda cu e hobennan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba a debati contra e hobennan International School of Aruba.

Tawatin cinco debate en total. Durante e debate cinco hoben a debati representando Parlamento Hubenil y International School.

Cada grupo (Pro y Contra) a haya 5 minuut pa prepara nan punto cu nan kier trece dilanti. Pa cada punto, e hobennan tabata tin dos minuut pa bisa loucual nan tawata tin di opinion. Cada Debate tabata 20 minuut largo. Tabatin diferente topico cu e hobennan a haya pa debati riba dje por ehempel; abortus mester wordo prohibi, si social media tin afecto riba Hubentud di Aruba, etc.

Na final di e Conseho di Debate aki, Vice-Presidente, Sr. Billy Chugani a gradici tur presenta cu enberdad a haci un tremendo trabou. Directiva di Asociacion Conseho Hubenil Aruba kier a gradici Internation School of Aruba cu nan presencia, y contento cu nan por a trece nan punto di bista dilanti pa asina aki haya un miho idea di loke di berdad tin nos hobennan preocupa aki na Aruba. ❑

Parlamentario Melvin Tromp

Evelyne Wever Croes ta un politico cu ainda e ta mal drumi

ORANJESTAD – Segun parlamentario Melvin Tromp, su colega di oposicion, Evelyne Wever Croes ta un politico cu ainda lamentablemente e ta mal drumi. Esaki si bo scucha su expresionnan cu e ta haci den su soño pa loke tur e barbaridadnan cu e ta expresa, segun parlamentario Melvin Tromp. E ta sigui bisa cu no menos cu dos aña pasa pueblo den gran forma a rechasa e gobierno di MEP pa e tantisimo insiguridad cu e gobierno di MEP tabata hinca e pueblo aki aden, y awe tin un flamante lider cu segun parlamentario Melvin Tromp ta den su soño su e por remedia tur nan fechorianan cu nan a laga atras. Mientras cu pa añanan largo cu nan tabata den gobierno nan no por a soluciona ningun pero diripiente a bira experto pa tur problema cu nan gobierno a laga atras.

BO TA CORDA

Sra Evelyne Wever Croes ta corda kico y con bo gobierno di MEP a maltrata nos grandinan. Te hasta a yama nan pa opa cu oma ora cu nan tabata busca nan derecho ariba un suma di Afl.105= cu bo honorario lider di partido di MEP a califica algo ridiculo. Bo gobierno a nenga den tur forma y awor cu e gobierno actual a sinta a duna prioridad na e derecho aki, caminda cu a honra nos grandinan e derecho di cobra nan aumento. Esaki sin cu nan mester a para shete siman den tur e higra di solo ey, y tambe e gobierno aki a percura pa reparti e reparatie toeslag di Afl.75= pa tur nos otro ciudadanonan cu ta cobra un entrada di entre Afl.1500 pa Afl. 2500.

UNDA BO TABATA BIBA

Parlamentario sra. Evelyne Wever Croes acaso cu bo tabata biba na Aruba. Si ora cu awe bo kier papia cu e gobierno aki, no tin un maneho cu lo ta na beneficio di pueblo, pasobra tabatata manera ladronchinan di anochi tabata core pasa ley y tuma decisionnan cu no tabata na fabor di e pueblo aki. Ora cu bo gobierno di MEP a dicidi di bin cu aumento drastico ariba tur producto cu tabata e desaster, y e causante di e impacto negativo pa nos pais. Ora cu esaki a forsa miembronan di famianan haci nan mes culpabel na actonan contra di nos leynan, y e tempo ey bo gobierno no tabata tin e interes pa reconoce e desaster cu nan tabata causando den e pueblo aki sin misericordia. T bon pa bo sa cu esaki tabata e tempo cu Aruba a conoce miseria dor di hamber y sed cu hopi mayor no tabata por cumpli cu nan debernan como mayornan aki, tampoco nos no a tende cu bo tabata preocupa como un politico cu a lanta den e cuna.

ESAKI TAMBE BO A LUBIDA

Sra Evelyne Wever Croes acaso cu ta dor di bo entradanan cu tabata buta bo come cu cuchiu y forki di oro, y sinta ariba e trono como heredera bo no tabata realisa loke cu bo gobierno tabata haci cu e pueblo aki. Pasobra ta imposibel cu awe bo kier papia di abuso, pero e tempo ora cu boso a warda e pueblo bay drumi pa lanta cu un desayuno implementa pa e gobierno di MEP. Ora cu bosonan a introduci e famoso BBO cu tabata un ley contra di tur conseho, pero pa genera mas placa caminda cu abo tambe a sa di probecha di esaki, ignora pueblo e tempo ey. Si mi no a tende bo resona bo bos pasobra e tempo ey bo tabata habri man y tuma, negoshinan di papa tabata florece ora cu miyonesnan tabata wordo paga pabo, y otro compinchinan di MEP tambe probecha. Bo no a papia di abuso y cu e gobierno di MEP no tabata tin maneho y pa colmo awor ya caba abo y papa ta papia cu BBO ta bon pa pais Aruba.

LANTA FOR DI SOÑO

Sra Evelyne Wever Croes ta papia cu no tin maneho, y tambe nos grandinan. Parlamentario Melvin Tromp ta puntra su mes si bo ta na soño cu ainda bo no a realisa kico ta sosodiendo ariba e pais aki. Ora cu e gobierno actual cu menos entrada cu e gobierno di bo partido na e momentonan aki, ya caba a inverti ariba 130 miyon florin bek den pueblo contribuyendo asina pa stabilisa e pais aki bek ariba pia. Gobierno actual ta dunando nos cobradonan di onderstand un aumento di 25% tambe, a duna e kinder school toeslag Afl. 200 pa cada mucha y mas ainda a bay over na duna e reparatie toeslag di Afl.75. Tambe nos grandinan y tur empleadonan publico a sa di haya Afl. 105, y sin bay den accion y ainda bo kier tribi di expresa cu e gobierno aki no tin maneho. "Pues mi conseho ta pabo spierta di e soño profundo cu bo ta aden, y sinta wak kico ta bon gobernacion pa locual cu e gobierno aki ta haciendo pa e pueblo aki of laga esnan cu ta beneficia bisabo", asina Parlamentario Melvin Tromp ta bisa. ❑

"25 jaar Status Aparte Een politiek paradijs" den man di Presidente di Parlamento

ORANJESTAD - Na ocasion di e di 25 biaha di apertura di Aña Parlamentario, Armand Hessels a entrega un ehemplar di su buki '25 Jaar Status Aparte Een politiek paradijs' na Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes.

E buki, cu ta obtenibel na tur libreria, ta dedica atencion entre otro na e funcionamento hopi mediocre di Parlamento durante e 25 añanan di Status Aparte. Asina ta describi con a eligi comision parlamentario, cu (casi) nunca a reuni. Con Parlamento a faya den su tareanan principal, esta den tratamento di ley nobo loucal a ocasiona un atraso enorme, ademas di falta di control riba gobernacion. Mas bien parlamentario di e gobierno na mando a comporta nan mes como defensor fanatico di maneho gubernamental cuestionabel y hasta nan a legalisa fayo di gobierno.

Finalmente e buki ta dedica hopi atencion na e cantidad di biahe di placer di parlamentario na e reunionnan di Parlatino cu si a costa hopi placa pero no a duna ningun fruto pa comunidad di Aruba.

Segun e Presidente di Parlamento cu a keda reeligi recientemente, e ultimo añanan por ripara algun desaroyo positivo. Asina ta haci hopi trabou (preparatorio) den mayoria di comision parlamentario cu ta exigi hopi tempo y energia di (mayoria) di parlamentario. Recientemente a institui un plan di trabou pa recupera e atraso grandi den tratamento di concepto di ley nobo. Ademas sa pasa mas frecuente cu hasta parlamentario di e partido na mando ta tribi di critica maneho di gobierno. Un ehempel concreto di esaki ta paramento (temporal?) di e posibel compra di local prefabrica dor di minister di enseñansa. E reunion entre sr. Hessels y sr. Croes a tuma luga den un ambiente excelente.❑



Segun partido MEP:

Minister Dowers ta kere cu e por sigui trapa riba Parlamento

ORANJESTAD - Den Parlamento a sigui diaranson ultimo e reunion publico den cual Minister Artur Dowers mester duna cuenta di su maneho di husticia y su decision di otorga e proyecto di trailer na un compania sin destaho publico. Parlamentarionan a lansa masha hopi pregunta mes.

Despues di e prome tanda, cu a finalisa diaranson, a resulta cu mayoria di Parlamentario a pidi un "vraagpunt", esta exigi pa e minister contesta e preguntanan cu nan a haci, pero cu e minister no a contesta. Den total e minister a keda sin contesta 67 pregunta di mayoria di e parlamentarionan. En realidad –segun fraccion di MEP- ta mucho mas a keda sin wordo contesta, pasobra algun parlamentario di awa dushi di AVP a haci cantidad di pregunta, pero no a ni worry cu e minister no a contesta nan, pues nan no a ripiti nan. Nan a puntra pa mapa, pa potret, pa documento, pa declaracion di belasting di e compania, pero Dowers no a duna nada y nan no a worry pa insisti!

Mayoria ta parlamentarionan di oposicion cu a insisti y a ripiti e preguntanan, pasobra esaki ta un falta di respet pa parlamento.

Minister Dowers a haya un di dos oportunidad, den cual el'a contesta mayoria di pregunta. Pero tur e peticionnan pa e minister duna informacion concreto y documento, e minister a laga sa cu despues e ta manda nan.

E Minister aki no ta realisa cu e ta den un problema serio cu parlamento, cu parlamento a manda yame pa duna cuenta pa determina si mester declare incapaz pa funciona como minister! Minister Dowers ta kere cu e por sigui trapa riba Parlamento manera cu e ta haya ta bon, pero ta yega un dia cu e cos aki mester stop. E di dos ronde di e reunion lo continua dialuna, 26 di september, pa 10 or mainta.❑

Director di IMF: Economia mundial den fase peligroso

FRANCIA – E director di Fondo Monetario Internacional ta kere cu e economia global a drenta un fase peligroso y cu e peso di e enorme debe soberano lo por "stik" e recuperacion.

E nacionnan mester traha hunto pa enfrenta e creciente riesgonan, asina e director gerente di IMF, Christine Lagarde, a duna di conoce ayera. E banconan mester aporta cu mas capital, y e Gobiernonan mester di plannan creibel pa controla su debe.



Director gerente di IMF, Christine Lagarde

Lagarde tin miedo cu algun Gobierno no tin e forsa politico pa baha nan deficit, un referencia na Merca unda cu Congreso no ta logra yega na un acuerdo pa alcansa e meta ey.

"E actual situacion economico ta drentando den un fase peligroso," Lagarde a bisa den un conferencia di prensa prome di inicio di e Asamblea Anual di e 187 nacionnan cu ta forma parti di IMG y su organisacion morocho, Banco Mundial.

Lagarde a bisa cu e nacionnan lo logra avance e siman aki den e reunion anual y lo ta capaz di enfrenta e retonan cu nan ta enfrenta.

E reunion a tuma luga na un momento delicado. E bolsanan mundial a cay debi na e miedo di un desaceleracion di e economia Mericano y su cero creacion di trabou, mientras cu Europa ta sufri un crisis di su debe soberano cu ta empeorando.

E promedio industrial di Dow Jones a baha ayera 421 punto, e 3,79%, na menos di dos ora di cierre di e dia.

Na inicio di siman, IMF a baha su pronostico di crecemento pa e aña'ki y otro aña. Y den un informe apart, IMF a bisa cu e sistema financiero global ta enfrenta e reto di mas grandi desde e crisis di 2008.❑

A kita ordo di freeze 9.200 miyon dollar

NEW YORK (AP) – E fundador multimiyonario di un di e aglomeracionnan mas grandi di Saudi Arabia a bisa ayera cu un Corte di e Islanan Cayman a kita un ordo di freeze 9.200 miyon dollar di su propiedadnan, den e cambio mas reciente di un bataya legal den cual otro aglomeracion Saudi ta denuncia di a defrauda nan den miles di miyones di dollar.

Maan al-Sanea, fundador di e grupo Saad, a bisa den un declaracion via e-mail cu Corte tambe a ordena pa Ahmad Hamad Al-Gosaibi y Brothers Co., o AHAB, paga su gastonan legal relaciona cu e ordo di freeze e fondonan. El a agrega cu Corte lo bay tene audiencia pa evalua otro potencial dañonan.

E orden tabata un capitulo mas den un saga legal libra por lo menos den cuater hurisdiccion, cu a cuminsa na 2009 entre al-Sanea, un accionista importante di HSBC cu ta vinculamente via matrimonio cu e patriarca di AL-Gosaibi, y AHAB. E famia al-Gosaibi, cu ta controla AHAB, a bisa den varios caso hudicial cu al-Sanea a defraude den mas di 9.000 miyon dollar, gran parti mediante su negoshi di placa. Al-Sanea a desmenti esaki cada bes.

Den e momento mas severo di e crisis financiero mundial, tanto AHAB como Grupo Saad no a cumpli cu prestamonan pa mas o menos 22.000 miyon dollar cu rond di binti banco ta haciendo esfuerso grandi pa recupera.

"Desde cu AHAB a cuminsa su caso mas di dos aña pasa, mi a mustra mi mes firme den mi rechaso total di su reclamonan desespera cu di un manera of otro mi a defrauda e al-Gosaibi-nan tumando presta sumanan grandi di placa den nan nomber por medio di nan division di remesa," asina al-Sanea a bisa. "Cortenan di Bahrein, Emiratonan Arabe Uni, Merca y otro hurisdiccionnan a rechasa su reclamonan."

AHAB, di su banda, a bisa cu al-Sanea ta plama e fayo di Caymand Island pa kita atencion di e denuncianan contra dje. ❑

Durante su prome bishita estatal na su pais natal

Papa Benedicto XVI a adverti e Alemannan riba peliger ora hendenan ta ignora religion



Papa Benedicto XVI

BERLIN (AP) — Papa Benedicto XVI a cuminsa su prome bishita estatal na e pais unda el a nace.

El a adverti e Alemannan riba e peliger cu tin ora hende ta ignora e religion, esaki den un intento pa wanta tur e hende Catolico cu ta kitando for di e religion aki. Sin embargo el a reconoce tambe e daño asina grandi causa door di scandalnan di abuso sexual di parti di e religiosonan. "Nos ta confrontando un indiferencia di e sociedad dilanti' e religion" asina el a bisa den e ceremonia di bonbini na e palacio presidencial Bellevue, unda el a insisti den e tema principal di su mandato como autoridad maximo di iglesia.

E pontifice a bisa cu e religion ta un fundeshi hopi importante den un sociedad exitoso y a bisa cu su balornan ta esencial pa libertad. Papa Benedicto XVI a bisa cu e palacio presidencial, cu a wordo destrui durante e di II Guera Mundial tabata un recordatorio di e historia di Alemania. "Un mirada cla na e pasado, hasta den su periodonan di mas scur, ta permiti nos di siña y ricibi cu mas forsa e presente" asina el a bisa.

E Papa, kende a nace na Baviera a wordo ricibi na e aeropuerto Tegel di Berlin door di e canciller federal Angela Merkel, y e presidente Christian Wulff pa su bishita di cuatro dia.

Merkel a presenta tur e miembronan di su gabinete na Papa. Despues Benedicto XVI a ricibi diferente miembronan di iglesia Catolico Aleman ,y un grupo di mucha cu tabata warde cu baneranan blanco cu geel cu ta e colornan di Vaticano, y nan a dun'e un bouquet di flor. E Papa a bendiciona e muchanan y despues a wordo compaña pa Merkel y Wulff na su auto.

Un grupo di mas of menos binti hende manifestante cu tabata para dilanti aeropuerto tabata tin pancarta cu tabata bisa "Contra e antisemitismo, sexismo y homofobia" . Tambe tabata tin otro cartel cu tabata bisa: "Mi curpa, mi choice". Den su agenda ta inclui reunion cu lidernan di comunidad Hudiu y Musulman, lo tin tres servicio religioso den diferente caminda, e lo dirigi un servicio Ecumenico cu miembronan di iglesia luterano y posiblemente lo reuni cu victimanan cu a ser abusa dor di sacerdotenan. Prome cu e bishita di e pontifice, Merkel a busca di alivia un tiki e tension cu tin paden di e legistadornan, pa permiti Benedicto XVI duna un discurso na e Reichstag pasobra esaki, segun nan, ta viola e separacion entre e Iglesia y estado existente na Alemania. "Nos nacion, nos Constitucion y nos sociedad ta ampliamente fundamenta den fe Cristiano" asina Merkel a bisa na e integrantenan di su partido Union Democrata Cristian na Berlin.❑

Venezuela ta descarta negociacion directo cu Exxon Mobil

CARACAS (AP) – Minister di Energia, Rafael Ramírez, a descarta cu Estado Venezolano lo realisa algun negociacion directo cu e compania Mericano Exxon Mobil Corp., y a bisa cu Venezuela lo keda insisti den arbitrahe internacional. "Nos no ta den discusion algun cu Exxon Mobil pa negocia e demanda aki for di e proceduranan cu a tuma luga caba den arbitrahe internacional," asina a wordo indica door di Ramírez na momento di rechasa e version cu autoridadnan Venezolano lo ta negociando cu e corporativonan Mericano. Ramírez, kende tambe ta presidi e compania estatal Petróleo de Venezuela S.A. (PDVSA), a bisa cu "no ta existi ningun negociacion directo" entre e Estado Venezolano y Exxon Mobil. "Nos no ta den posicion di paga e suma abusivo cu nan ta pretende di cobra na e pueblo soberano, cu a haci uzo di su derecho di aplica su politica petrolero," asina a wordo expresa door di e Minister den un comunicado cu a wordo difundi diaranson door di PDVSA. Exxon Mobil a acudi na "Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones del Banco Mundial" (CIADI) buscando e compensacion pa su activonan cu a wordo nacionalisa na 2007, y pa demanda Venezuela pa e aumentonan di impuesto di exploracion y otro impuestonan cu Gobierno a cuminsa cobra na 2004. Procurador General, Carlos Escarrá, a ratifica diaranson cu Estado Venezolano lo paga pa e nacionalisacion, y a sigura cu Exxon Mobil a baha e suma di su demanda. Escarrá a bisa na AVN cu Exxon Mobil "ta demandando nos pa 20.000 miyon (dollar)", y despues a baha e suma na dos ocasion. "Imagina boso di e atraco aki: e ta bayendo pa 6.000 (miyon dollar). Venezuela tin cu paga pa e expropiacion, y nos como Estado ta hopi cla. Den e casonan asina Venezuela tin cu paga den caso di e migracionnan. E problema ta cuanto nos tin cu paga," el a bisa. Exxon Mobil, cu sede na Irving, Texas, a cuminsa e huicio contra e Estado Venezolano despues di e nacionalisacion di su proyectonan den e strip oriental di Orinoco, cu a keda concretisa na inicio di 2007. Na 2008 Exxon Mobil a sufri un sla legal ora cu un Corte di Londen a nenga e peticion pa freeze e suma di 12.000 miyon dollar di e corporacion estatal Petroleos de Venezuela (PDVSA). E gigante Mericano na final di 2007 a cuminsa cu e accionnan legal contra PDVSA y a bay Corte di Inglatera, Hulanda y Merca.

E medidanan di Exxon Mobil a wordo considera door di Gobierno Venezolano como "terorismo hudicial". Pa e proceso di nacionalisacion di e Faha di Orinoco a resulta afecta tambe e companianan Mericano Conoco Phillips y ChevronTexaco, esun Frances Total, British Petroleum, y e Noruego Statoil. Di e grupo ey solamente Exxon Mobil y Conoco Phillips a cuminsa reclamonan contra PDVSA.❑

ONU: Atake di Irani Ahmadinejad contra Merca y UE



NEW YORK – E Presidente Irani Mahmud Ahmadinejad ayera a lansa un atake fuerte den e Asamblea General di ONU contra Occidente, cuestionando e Holocausto y e atentadonan di 11 di september, loke a causa cu e delegacionnan di Merca y Union Europeo a bandona e luga. Den su discurso, Ahmadinejad tambe a critica Merca pa a ordena mata Osama bin Laden enbes di hiba na huicio.

"E hipocresía y mentira ta permiti pa garantisa su interes- y obhetivonan imperialista," el a bisa.

E delegacion Mericano a dicidi di bandona e sala ora cu e Presidente Irani tabata condena e rol di Merca den e gueranan y crisis financiero.

E representantenan di UE a sigui di comun acuerdo den señal di protesta, ora cu Ahmadinejad a ataca e Europeonan.

"Tabata trata di un posicion coordina di UE ora cu e Presidente Irani a cuestiona e paisnan Europeo pa "nan apoyo na zionismo" y a haci referencia na Holocausto," segun a wordo indica door di e mision Frances na ONU.

E mandatario Irani no a papia mesora di e inminente pedido di agregacion na ONU di un Estado Palestino ni tampoco di e cuestion nuclear, despues di poco prome ofrece, den un entrevista, di para e enrikisimento di uranio cu condicionnan, un exigencia di e comunidad internacional pa basta aña caba.❑

Venezuela ta pidi captura di Posada pa torturanan na 1973

CARACAS – Fiscalia di Venezuela ayera a pidi captura di e ex agente di CIA Luis Posada Carriles pa supuesto tortura riba dos muhe durante su pasada pa e ya no existente "Dirección General de Servicios de Inteligencia" (Disip).

Ministerio Publico a indica den un comunicado cu e mester a tuma e medida contra Posada "pa presuntamente comete delitonan di tortura, kiebro di pactonan internacional, privacion ilegal di libertad y lesionnan personal" contra Brenda Hernández Esquivel y Marlene del Valle Esquivel", dia 3 di juni di 1973.

Segun Fiscalía, cu ta investiga homicidio, tortura y desaparicionnan entre 1960 y 1980, e dos muhenan a manifesta di tabata victima directo di torturanan "di parti di comisario Posada Carriles, kende e tempo ey tabata conoci como "Comisario Basilio'".

"Mester señala cu Brenda Hernández Esquivel y Marlene del Valle Esquivel a adverti e ekipo di fiscalnan di Ministerio Publico cu nan no a haci denuncia e tempo aya pa miedo di represalia contra nan y nan sernan keri," a wordo señala den un comunicado.

Di acuerdo cu e relato di e muhenan, nan a wordo deteni door di organismonan di varios departamento policial hunto cu tres mucha riba e fecha di e torturanan despues di un asalta riba e cas unda tambe tabatin cuater homber cu a wordo mata, caso pa cual ya tin un sentencia, Fiscalia a indica.

Fiscal a indica cu e dia despues, ambos muhe a wordo manda cas cu e muchanan y cu un dia despues nan a wordo traslada pa e sede di Disip, na Maracay.

Eynan, un di e funcionarionan a pidi permiso na "Comisario Basilio" pa golpea Brenda Hernández, kende tabata na "estado". "Esaki a contesta: "E simia aki mester caba cune," Fiscalia ta bisa den e relato, den cual ta bisa cu e muhe a perde e feto, y despues a hink'e den un badkuip pa hoge. E otro muhe tabata cu un yiu di seis luna kende, segun Fiscalia, Posada Carrilis a kima "cu un sigaria cu el a paga riba su pianan, y despues a trata di stik'e cu su mannana", ademas di simula un tiro cu un revolver.

"Poco dia despues nan a wordo hiba Caracas, pa e edificio Las Brisas, na Los Chaguaramos, unda Disip tin un oficina, luga caminda cu e dosnan a bolbe wordo tortura y interoga," Fiscalia a indica.

Na 2005 Venezuela a pidi Merca extradiccion di Luis Posada Carriles, Cubano di nacemento nacionalisa Venezolano, kende Caracas y Habana ta acusa di varios atentado terorista, entre nan e explosion di un avion di Cubana de Aviacion, na 1976 cu 73 persona abordo. ❑

Amnisty ta pidi Haiti husga "Baby Doc" Duvalier

PORT-AU-PRINCE – Amnisty International ayera a pidi Haiti pa husga ex dictador Jean-Claude "Baby Doc" Duvalier despues di a publica un informe riba e casonan di asesinato y tortura cometi sin castigo durante su 15 añanan di Gobierno.

Duvalier a bolbe su pais den forma sorpresivo na januari despues di a pasa 25 aña den exilio na Francia. Dianan despues di su yegada, un Fiscal haitiano a acuse di malversacion, corupcion y crimennan contra humanidad cometi entre 1971 y 1986.

Un hues ta investigando e cargonan pero no a indica ki tempo lo dicidi si Duvalier mester wordo husga den un Corte penal.

Tin poco confiansa den e sistema hudicial Haitiano y e caso di Duvalier ta wordo considera un test importante riba e direccion cu e lo tuma bou presidencia di Michel

Martelly, kende a asumi presidencia na mei.

"Tin suficiente evidencia pa procesa Jean-Claude Duvalier pa e detencionnan arbitrario, torturanan, mortonan den detencion, asesinatonan y desaparicionnan cu a sosode durante su regimen," asina Javier Zúñiga, asesor special di Amnisty International a bisa den un comunicado.

"Loke cu mester ta volunta politico di e Gobierno nobo di Haiti pa cumpli cu su obligacionnan internacional y nan deber cu e sobrevivientenan y e victimanan di e abusonan," el a agrega.

Algun activista di derechonan humano (Haitiano) tin miedo cu Duvalier, di 60 aña, por evita e procesamento si e investigacion wordo prologa demasiado.

Tres Abogado di Duvalier y un grupo chikito di siguidonan a drenta haciendo boroto den e conferencia di prensa di e organisacion na Port-Au-Prince pa discuti e informe.

Cogiendo microfononan, y insistiendo cu e ex mandatario no por wordo procesa, nan a obliga Amnisty pa cancela e evento.

Osner Fevry, un di e Abogadonan a acusa Amnisty di saca cosnan di pasado di Haiti. ❑



Alabez a presenta e refuerzonan nobo

Amariyonan di SV Dakota a batisa nan uniform nobo na Taste of Heaven, Paseo Herencia





ORANJESTAD - Diaranzon anochi, e restaurant Taste of Heaven na Paseo Herencia tabata e cas di e amariyonan di Dakota, kendenan a bini hunto pa un ocasion masha special, cu ta e bautiso di nan uniform nobo di futbol pa loke ta e temporada 2011-2012. Tambe a presenta e hungadornan nobo, cu lo ta reforsando e abehanan preto cu gel strepia, e aña aki. Presente na e bunita atardi aki, nos por a mira e directiva dinamico di Dakota, e staf tecnico, e hungadornan, e diferente patrocinadonan, prensa como tambe ex-hungadornan/ baluartenan cu semper a lucha pa e ekipo di SV Dakota. Representante di e ekipo di Dakota, Sr. Rossi Marchena a hiba palabra na esnan presente, na unda su persona a felicita e hungadonan, staf tecnico y henter e organisacion di Dakota, pa e tremendo aña futbolistico tras di lomba y cu awor un otro reto ta spera e ekipo Dakotero den hoofdklas. Despues a presenta e patrocinadonan di SV Dakota pa e aña aki, esakinan lo ta Coopers Tire, Bright Bakery, UPS, El Triunfo Compra y Venta, Geely (Jossy Motors). Un momento bunita y emocional tabata ora cu maestro di ceremonia, Sr. Ruben "Scorpio" Garcia a duna e conteo pa asina Sr. Bibichi Krosendijk hunto cu Sr. Rafael "Chico de Pan" Plaza batisa e uniform di e amariyonan di Dakota cu honing, mirando cu e ekipo di Dakota ta conoci como e ekipo di abeha. Por ultimo a presenta e refuerzonan nobo di Dakota pa loke ta e temporada aki, e hungadornan ta Ricangel Deleca (ex-Bubali), Dwayne Raven (ex-Estrella), Jeffrey Werleman (ex-La Fama), Raymond Tromp (ex-Britannia) y John Willy. Na final e restaurant Taste of Heaven di Sr. Buchi y Sra. Sara a deleita tur cu nan dushi pasa boca y un cerbez bon friu. SV Dakota di 6 hunto cu bestuur di Sv Dakota lo traha pa tin union y alegria den e team y bario di Dakota. Lo tin actividad pa fanaticonan/e bario di Dakota.❑





Grandioso caminata di SV Caravel y Rode Kruis durante ArubActivo Santa Cruz

Pagina B4

Seleccion Femenino di softball Aruba ta cay venci contra Guatemala 2-0

Pagina B5

Yuda pa American Airlines hunto cu Aruba Airport Authority N.V.

Hopi hende a acudi na e caminata di Fundacion Alzheimer Aruba





















ORANJESTAD - Diaranzon ultimo Fundacion Alzheimer Aruba hunto cu American Airlines y Aruba Airport Authority N.V. a organisa un caminata pa recauda fondo pa dicho fundacion. Mester bisa cu un multitud grandisimo consistiendo di canador y coredornan a presenta pa asina yuda recauda fondo pa un bon causa y pa e salud. E trajectoria cu a ser cana of core tabata for di aeropuerto te na e parkinglot di Ling & Sons. Tur cu a praticipa a haya un t-shirt. Na final a rifa algun bon premio bou di e participantenan. Un pabien na Fundacion Alzheimer Aruba, IDEFRE, Cuerpo Policial, American Airlines y Triple AAA cu e tremendo actividad aki.❑

Cu score di 8 - 6

Duracell Red Machine ta piki su prome victoria riba QCC Sluggers den baseball AA

ORANJESTAD - Durante un bon encuentro di baseball AA Diaranson ultimo, e guynan di Duracell Red Machine ta piki nan prome victoria den 2011 riba e guynan di QCC Sluggers. Tawata un duele unda cu un di dos ekipo no kier a entrega, cual na final di e anochi, e partido ta finalisa cu score di 8-6.

GAME SUMMARY

E prome 2 inningnan di e partido a bay relativamente rapido unda cu e dos pitchernan habridor di cada ekipo ta logra domina. Tawata den cabes di inning number 3 unda cu e ofensivo di Red Machine finalmente a dicidi di los nan batenan manera cu nan sa cu nan por. E parti poderoso di e lineup, conduci pa e tercer y cuarto bate di Red Machine, esta Jair Thompson y Kenny Hart ta conduci na no menos cu 5 careda den e inning aki. Sluggers di su banda no ta keda atras y ta score un bes den bom di inning number 3 y ta añadi no menos cu 4 careda den e inning aki pa asina empata e partido. Manager Cai Cai Williams ta opta pa trece Javier Croes como relevo pa Andry Dirksz cu a habri e partido pa Red Machine. Dibiaha den bom di inning number 5, e hoben catcher di Sluggers , Jeremy Peña, ta los un tablazo di cuater skina riba e promer pitcheo di inning pa asina Sluggers bai ariba 6-5. Un Red Machine determina no ta entrega y un bez mas e 'hard of the order' di Red Machine ta sobresali unda cu Kenny Hart ta los un flecha den direccion di leftfield cu ta pasa e murayanan di stadion pa asina empata e partido 6-6. Di biaha su tras, Red Machine ta logra anota 1 careda mas den cabes di inning number 7 y cabes di inning number 8 pa asina extende e score na nan fabor 8-6. Esaki a proba di tawata mas cu suficiente pa e closer di Red Machine, Daniel Fernandez, cu a drenta den relevo di Javier Croes. Pitcher Ganador di e partido aki ta resulta di ta Javier Croes, mientras cu Yato Simon ta bay cas como e pitcher perdedor.

NOTES

Siguramente nos por a nota un Red Machine cu e smaak di bai cas cu nan promer victoria den 2011 for di trempan. Hugadornan di Red Machine a yega veld ja for di oranan trempan di atardi pa asina por probecha di e tereno pa por tuma un poco batting practice y fildea rolling pa por ta cla asina umpire canta PlayBall. Un ambiente hopi los cu ta reina mey mey di e hugadornan, pero cu na mesun ta completo den e wega y cu ta motiva pa asina gana nan partido durante cu e wega ta tuma luga tambe. Ta un campeonato cortico cu solamente 12 wega den e temporada regular unda cu ta pone poco presion ja cu no tin mucho espacio pa laga cos bai for di man. Red Machine siguramente ta satisfecho cu locual nan a desplega e anochi aki y cu lo haci todo por todo pa continua cu e trend aki.

EMAIL/FACEBOOK

Red Machine kier a recorda su fanaticada di su email address cual ta redmachinebaseball@gmail.com. Sin duda, por hanja Red Machine tambe ariba e red social di Facebook. Simplemente search pa Red Machine Baseball Aruba y o sea request pa add nos como friend of 'like' nos facebook page y keda altanto di informacionnan di Red Machine constantemente.

UP NEXT

E siguiente bataya di Red Machine lo bai ta Diamars awor, September 27, 2011. E anochi aki, Red Machine lo ta topando e guynan di pariba esta San Nicolaas Scorpions ayanan na Stadion na Santa Cruz. Fanaticada di bon baseball local ta keda invita pa bin yena veld y asina contribui na engrandece nos deporte y talentonan local. Sin duda e invitacion ta keda tambe pa bin presencia e otro partidonan tambe di baseball AA cu ta tumando luga tur anochi den siman pa e mesun ora (8pm) y na e mesun sitio (Stadion na Santa Cruz). E trein a piki a su prome 'W' riba caminda y ta cla pa mas... Chuuu Chuuu❑

Eldrick Dijkhoff destacando na Guayaquil contra pitchernan grandi

ORANJESTAD - Aruba mester ta orgoyoso cu nos Arubianonan pa con chikito nos pais por ta sa di destaca den grandinan. Actualmente na Guayaquil Ecuador den Copa Alcalde tin 4 di e miho pitchernan di nos region.

Pitchernan number 1 y number 2 di seleccion di Venezuela Ramon Jones y Erick Urbaneja kendenan tin medaya di oro den Centro y Pan Americano ta reforsando otro pais cumpliendo cu e articulo den reglamento di e competencia aki unda cada pais por hiba un refuerso internacional. Tambe Panama tin un pitcher Panameño cu ta tira masha duro mes kende a gana Canada den un wega di fogeo preparatorio. Colombia kende ta invicto tambe tin dos pitcher super bon cu nan a desaroya cual pitchernan ta di Sta Marta pues no mucho leu di Aruba. Asina por sigui menciona pero Eldrick Dijkhoff su bate ta super cayente y by far te awor a sa di bati tur pitcher unda tur comentarionan di pitchernan na e torneo ta rond di su persona.

Eldrick Dijkhoff ta batiendo di 17-11 bon pa un averahe di 647 y un Colombiano ta na segundo luga batiendo 19-9 bon pa 473. Faltando un wega por bisa cu Eldrick Dijkhoff tin hopi chens pa titula champion batter di e torneo cual lo bira aparentemente e prome titulo di championbatter pa un Arubiano den un torneo asina grandi. ❑

Grandioso caminata di SV Caravel y Rode Kruis durante ArubActivo Santa Cruz

ORANJESTAD - Diasabra awor 24 di september, ta tuma luga den districto di Santa Cruz, e grandioso ArubActivo.
Ta bay tin un gran cantidad di actividad pa pueblo di Aruba bin practica nan deporte preferi sin tin mester preocupa nan mes cu peliger di trafico di motor.

Ariba e dia aki, pa tur esnan cu ta gusta cana sea pa recreacion of pa prepara nan mes pa e proximo competencianan cu ta na caminda, ta bay tin un grandioso caminata organisa pa SV Caravel y tambe Rode Kruis.

Inscripcion pa e caminata aki ya caba ta habri y por inscribi na ta tuma inscripcion na Rode Kruis y tambe na SV Caravel. Ariba dia di caminata tambe ta tuma inscripcion pa esnan cu no a logra inscribi na tempo.

E grandioso caminata aki ta sali pa 5:30 pm y ta bay ta un circuito unda cu e canadornan por dal cuanto buelta cu nan kier, pa esaki e canadornan ta ricibi un stempel pa asina por wak cuanto buelta nan a dal.

Pueblo di Aruba, specialmente habitantenan di districto di Santa Cruz ta keda cordialmente invita pa asisti na e grandioso evento di ArubActivo, Pa mas informacion por tuma contacto cu IDEFRE na telefon 582-4987 durante oranan di oficina.❑



Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

CHICKEN WINGS PICA

Ingredientenan:

- Cantidad di hala di galiña desea
- 2 Cuchara di honing
- 1 Webo
- 2 cuchara di sous di soya
- 3 cuchara di maizena
- Konoflo na puiro
- 3 cuchara di hariña di pan
- Peper un tiki curi
- 3 cuchara di sheri seco
- ½ telep di matouks



Preparacion:

Laba e halanan di galiña bin y kita e parti punta afo. Despues mester cap e hala nan den dos pida. Tempera e galiñnan cu un poco konoflo na puiro, poco peper, kuri y un tiki sous di soya. Despues di esaki mester laga e galiña keda trek den e tempero, mientras por cuminsa cu preparacion dje mansa. Bati e webonan den un conchi basta grandi. Den cual mester por sigui mascla e demas ingredientenan. Despues cu e webonan ta bon bati, mester agrega e maizena (of un otro producto pa rempla zamaizena) y mescla esaki bon den e webo. Despues mester agrega e sheri y e honing y mescla esakinan tambe bon den otro. Finalmente mester agrega e hariña di pan tiki y mescla esaki pa e bira un mescla suave. Por ultimo mester agrega e matouk den e mansa, of por tempera e galiña tambe cu e matouks. (Esaki den kaso cu no kier hasi tur e galiña pika, pa muchanan na cas tambe por come). Corda tene cuenta e ora ei si, cu mester hasa e galiñanan cu si ta prepara den pika. Pone un wea un tiki hundo basha azeta, di maera cu e pida galiñanan por hasa tranquiel den e zeta sin pega den bom dje wea. Despues cu e zeta ta cayente, por cuminsa pasa e galiñanan den e mansa y hasa e galiñanan, mientras despues ta bala e stof y pone na un posicion pa candela mediano, te oro e galiñanan keda cu un color bunita bruin. Por sirbi e "Hot Chicken Wings Special" tanto como pasa boca of como plato principal.

S.V. Bubali ta celebra 68 aña

ORANJESTAD - Directiva S.V. Bubali ta informa tur hungador di Lifida, Damas, Junioren, Division Honor, Vets, Comision y fanaticonan di Bubali pa un sacrificio di misa cu lo tuma luga diabierna awor 23 september na kapel di Tanki Leendert pa 6.30pm. E sacrificio di misa lo ta door cu Bubali ta celebra 68 aña y pa tur e division cu ta bai cuminsa campeonato 2011-2012 cu un duracion di 10 luna largo pa por proteha tur e hungadonan pa lesionnan durante Campeonato. Directiva ta conta cu presenciencia di su miembronan di e Orguyonan di Noord. Diasabra awor pa 4or lo tin e apertura di campeonato di Lifida y Bubali 35+ Vets tambe campeonato ta on riba diasabra, Bubali Division Honor lo hunga su promer wega contra Riverplate na CDFF 5:00pm diadomingo 02 October venidero.❑

Aruba un sumpiña pa paisnan grandi

Seleccion Masculino di softball di Aruba ta bolbe keda den tereno 3-2 contra Colombia

ORANJESTAD - Seleccion masculino di Aruba ta keda e sumpiña pa paisnan grandi den softball den Copa Alcalde # 8 cual ta tumando luga aya na Guayaquil Ecuador. No obstante cu Aruba a cay venci 3-2 contra seleccion di Panama kende a laga Aruba den tereno den bom di 7 inning, Aruba a derota seleccion di Ecuador kendenan a haci uzo di e reglamento pa por uza un refuerso internacional y a busca e pitcher number uno di seleccion di Venezuela Ramon Jones, Aruba a derota Ecuador den un tremendo partido 1-0 algun dia atras. Colombia kende porcierto ta invicto awor cu 5 victoria a derota Aruba den un gran partido atrobe den bom di 7 inning lagando Aruba den tereno 3-2. Poy Flanegin un veterano estelar di Aruba a bay henter e ruta unda un hungador profesional di Colombia di Seattle Mariniers a conecta e hit oportuno cu a haci e diferencia. Mester accentua cu Poy Flanegin Manager Player di seleccion di Aruba cu awa na wowo ta declara con duro el a pasa cu su hefenan di trabou na Lotto pa Deporte pa por haya liber pa bin representa su país tanto como manager y como hungador. Anto tipo di derotanan asina ta ponebo sinti dolor den bo curason. No obstante cu por a comprende cu Poy lo tin derecho riba BVVD regla den su reglamentonan di trabou toch e ta wordo nenga esaki y ultimo ora di baina ta haya vakantie pa por representa Aruba. Tur esaki net na Lotto pa Deporte kendenan mester por comprende miho kico Deporte ta significa. Mester bisa si cu diferente otro ministernan si a duna tanto hungadonan di seleccion femenino y masculino nan BVVD pa nan por a biaha mientras cu Boracho v/d Berg di Lotto pa Deporte ta nenga un empleado un tratado den nan reglamento di trabou. Tur e cosnan chikito aki tambe ta traha negativo riba mente di un deportista cu ainda ta cosecha exito grandi y ta orguyoso ora mira bo bandera bula mei mei di e grandinan unda como país chikito bo ta laga un stempel atras. Ainda No por comprende e actitud aki di Lotto pa Deporte.

Aruba awor despues di e derota aki ta para empata cu Ecuador y lo mester hunga un wega di deskite cu Ecuador diaranson anochi . Ganador entre Aruba y Ecuador lo pasa hunga contra Panama den e page system. Colombia cu 5 victoria y 0 derota a haya e free ride pa e gran final cual lo ta diasabra awor. ASB ta hopi orguyoso cu e presentacion di su seleccion masculino y por bisa cu caminda cu nan a yega te cu awor nos mester ta super orguyoso. Acaso cu logra gana Ecuador den nan propio cas cu tur fanatico na nan banda pa sigui sigur ta di aprecia pero si esaki no ta e caso locual a logra te awor Aruba mester ta orguyoso. Aruba ta keda e sumpiña pa paisnan grandi.❑

Estrella Taekwondo a haya tas di Aruba



ORANJESTAD - Robin-Ruth products a pasa di bishita na Sta Cruz y a sponser Estrella Taekwondo Center y a regala tur atleta di Estrella cu ta bayendo Orlando Merca un tas cu tin yen Aruba geprint riba nan, algo cu ta na moda awor actualmente.
Ora cu e muchanan di Eestrella bay participa na Orlando nan tur tin un tas cu Aruba geprint riba nan pa proganda nos dushi isla Aruba. Algo great di parti Robin-Ruth products y un danki pa yuda Estrella Taekwondo Club.❑

Seleccion Femenino di softball Aruba ta cay venci contra Guatemala 2-0

ORANJESTAD - For di Cartagena Colombia a ricibi e siguiente informacion. Seleccion Femenino di Aruba kendenan den nan wega di apertura a sorpresa Brasil cu un victoria di 3-0, a cay venci contra Guatemala antayera cu un score di 2-0.

Aruba a hunga relativamente hopi bon pero no por a bin cla cu e pitcheo Guatemalteco unda no a probecha di hopi oportunidad ricibi.
Aruba sinembargo a purba na tur manera tocando e bala, hungando hit and run y tambe a slash e bala pero no por a remolca.

E hit oportuno no a cay. Na dos ocasion Aruba ta pone coredor riba segunda y tercera cu 1 solo out y no a logra score. Guatemala 2 careda , 5 hit, 1 error. Aruba 0 careda, 5 hit, 1 error. Aunke cu no a logra e victoria Aruba por ta contento di su talentonan hoben kendenan a bataya cu tur nan forza cu hungadornan di caliber di Sur y Centro America. Manera directiva di ASB a splica anteriormente, a traha un seleccion practicamente nobo y hoben.

E hungado di mas grandi tin apenas 30 aña di edad y lo demas tur ta den 17 pa 27 aña. Aruba tin un bon ekipo y cu e tiki recursonan financiero a logra di cuminsa competi bek. Presidente di ISF y presidente di CONPASA Sr Jesus Suniaga tabata tin palabranan di elogio so pa cu e cambio radical aki unda mesora por a nota su frutonan. Paisnan manera Venezuela, Brasil, Argentina, Colombia ta drenta torneonan grandi asina cu 25 pa 30 wega di fogeo mientras Aruba mester ta contento cu 5.

Den futuro lo mester bin cu un plan pa esaki y recursonan financiero mester wordo aloca pa weganan di fogeo sea bay Corsou y Venezuela cual ta esnan mas cerca y atrae teamnan den cercanía bin Aruba y paga nan estadia y alimentacion pa asina contribui pa subi nos nivel mas ainda. ASB ta contento te awor con nos talentonan hoben ta compitiendo.❑

CLASIFICADO

Ta Bende
Snack Trailer
Tur cos inclui.
Yama 594-2922
entre 9 am - 5 pm
C-39672

Ta Huur
Apartment di 1 camber mueblá, coriente, airco apart
Tel. 582-6618
192743

Ta Busca
F & M Cleaning
ta busca
Schoonmakers(sters)
pa traha den area di hotel. Preferibel arubiano, naturalisa of firma liber.
Sin permiso NO solicita.
Address:Emmastraat #39
Dialuna pa diabierna entre 8 am -12 pm y diasabra 9am-1pm
Pa mas informacion yama:588-2077
192712

Ta Busca
Señora sin compromiso, pa traha den cas di famia, interno.
Mester ta hopi cariñoso y responsabel. Pa haci trabou di cas y cuida dos mucha chiquito. Bel si bo tin e cualidadnan aki na 582-3099 den orario di oficina.
C-39671

Ta Busca
Dash Accesories
Ta busca
Manager, Artesanos (2) especializado en Vitrofusion 3 años de experiencia, idiomas Ingles, Español y Papiamento
dashaccesories@live.com
Tel. 586-7440
192737

Tin mester
Men at Work
Tin mester
di 1 Schrijnwerker
mester por traha cu CNC Router, Tek lezen di carpinteria fini, spuit werk, hout draaien.
2 yzervlechter mester por lesa Tekening
Tel. 594-6262
192713A

Tin mester
Men at Work
Tin mester
3 Metselaar
mester por lesa Tekening pa traha trafo huis di Elmar, berekening di material, profiel stellen, pleisteren
Tel. 594-6262
192713B

Ta Busca
Duvit Aruba N.V.
Tel. 586-0922
Ta busca
Helper Algemeen
192734

Ta Huur
1 Aptm: 35 m2
Cushina, sala, camber grandi, baño grandi.
Pa 1 of 2 persona Afl.800
Na San Miguel, 5 min. di tur Hotel
Yama: 592-2688
192750

Ta Busca
Adelis Constr. Comp.
Kamerlingonnestr 2
Tel. 738-8030
Ta busca
Helper
192719F

Ta Busca
Four Seas Enterprises N.V.
Solito 124
Tel. 593-5089
Ta busca
Kok
192719E

Ta Busca
Coburg Construction & Cons N.V.
Bushiri 35
Tel. 588-9377
Ta busca
Timmerman, Metselaar, Bouwkundig, Engenieur, Helper Algemeen
192719C

Ta Busca
Lin Han Center N.V.
Macuarima 63 A
Tel. 593-9988
Ta busca
Slager
192719B

Ta Busca
Yen Yen Bar Rest N.V.
Kamay 8
Tel. 586-8468
Ta busca
Kok
192719A

Ta Busca
Diepgrond Techniek N.V.
Turibana 15-I
Tel. 593-8742
Ta busca
Alarm Technicus
192719G

Ta Busca
Chow Supermarket N.V.
Savaneta 119 A
Tel. 584-7319
Ta busca
Magazijn Bediende
192719H

Ta Busca
Zhong Garden
Tanki Flip 62
Tel. 566-7618
Ta busca
Tuinvrouw - Tuinman
192719I

Ta Busca
Kwang Chow Bar Rest
Weg Seroe Preto 45
Tel. 584-5126
Ta busca
Kok
192719J

Ta Busca
Fung's Supermarket N.V.
Noord 88
Tel. 586-3960
Ta busca
Slager - Cleaner
192719D

Ta Busca
Waterworld N.V.
J.E. Irausquin 230
Tel. 586-9955
Ta busca
Waiter
192719K

Aruba Softball Bond cu un wega di fogeo

Pitcher di liga profesional di Venezuela na Aruba tirando pa Montaña Braves

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond ta sigui inverti cu poco recursonan cu tin pa asina sigui stimula e deporte softball na Aruba. Diamars 27 di september lo tan a Aruba un tremendo pitcher di Venezuela kende ta tira den liga profesional di Venezuela y alabes tambe den seleccion number 1 mayor di Venezuela.

E pitcher aki riba invitacion di ASB lo hunga 1 wega di fogeo contra Royal Power. E pitcher profesional aki lo bisti uniform di Montaña Braves como sub campeon di campeonato 2010 y asina lo lansa contra Royal Power. Poy Flanegin lo bay mustra e pitcher aki kico ta e caliber di Aruba mientras cu e pitcher aki ta conoci pa e pitcher cu mas velocidad actualmente den liga profesional na Venezuela y lo huma e muchanan di Royal Power.

Tambe por a comprende cu e estatura di e pitcher ta manera un REUS.

Pues interesante pa amantenan di softball bin wak y haya un sabor di pitcher cu ta tira liga profesional na Venezuela pero tambe ta biaha rond mundo riba contract pa tira den tur torneonan grandi internacional y mas cu claro den campeonatonan Sur Americano, Centro Americano y Pan Americano.

Na mayoornan cu kier mira nan yiu un dia riba un nivel internacional asina, trece bo yiu bin wak e partido y e pitcher profesional aki. ASB ta treciendo e pitcher aki pa tur hungadornan di Aruba por cuminsa sinti e nivel internacional pero mas ainda stimula hungadonan hoben pa por bira pitcher y mira con leu siendo pitcher bo por yega. Tur esaki tambe ta pa stimula mas muchanan hoben di edad entre 11-17 aña pa asisiti na lesnan di pitcheo tur dialuna 5pm na veld di Flatstone y tur diaranson 5pm na veld nobo na Pos Chiquito.

Mayornan trec boso yiunan diamars awor 730pm na veld di Kudawecha y bin mira pitcher Venezolano bashando 90 miya pa ora!.❑

Aruba Softball Bond ta recorda miembronan pa entrega lista di hungador diamars awo na Kudawecha

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond kier recorda tur e teamnan miembro riba e fecha ultimo pa entrega lista di hungadonan cual ta diamars awor 27 di september.

\ASB ta organisando un wega di fogeo entre Montaña Braves y Royal Power unda un pitcher di liga profesional di Venezuela lo tira pa Montaña Braves contra Poy Flanegin di Royal Power cual partido lo cuminsa pa 730pm di anochi na veld di Kudawecha. E anochi aki for di 730 te cu 1030pm di anochi tur team por entrega nan lista di hungadonan na directiva completo cu ta bay ta presente y tambe alabez por paga mesora e competitiegeld cual ta Afl. 150,00.

ASB asina ta preparando pa campeonato 2011 cual lo inicia diabierna 30 di september na veld di Kudawecha. Teamnan miembro y miembronan nobo ainda tin chens di inscribi. Por tuma contacto libremente cu secretario Pierre Croes na 5630631 y of Chipen Chirino na 5678637 pa mas informacion. Pues probecha bin entrega bo lista y na mesun momento mira un showdown den softball cu pitcher di liga profisional di Venezuela kende lo bay mustra Aruba e nivel internacional mientras mayornan ta haya chens pa motiva nan yiu y lo por combersa y comparti tur detayes cu e pitcher aki despues di wega. ❑

Ta Huur
pa temporada di Herfstvakantie,
varios week stays na diferente hotel. Cel. 593-0500
105801

Ta Huur / For Rent
1 Appt muebla inclui
awa, gas, cable, elect. pa 750 p/l airco ta cobra apart por drenta awe mes Cel. 741-8637
192801

Ta Busca
Shui Ping N.V.
Emanstraat 124
Tel. 583-6359
Ta busca
Kok
192719

Entrevista cu Hefe di Mision saliente y Hefe di Mision apunta pa e Weganan Panamericano 2011: Srta. Juelle Thode y Sr. Jair Tromp

Nomber: Juelle Justine Thode

Opleiding: BSc Business Management

Trabao: Corporate Account Executive

Experiencia den deporte: For di 2007 activo den e parti organisatorio di ciclismo, cuminsando na nivel di club te na e nivel di federacion nacional.

Function(nan) actual den deporte: Presidente AWB, comisario den directiva di COA
Kico ta un chef de mission?
Un CdM ta e persona cu ta encarga cu tur e parti logistico di e preparacion prome y durante di e weganan. E ta e lider di e delegacion completo y ta responsabel pa cada miembro den e delegacion. Un bon CdM ta un hende cu un sentido di responsabilidad enorme, caminda cu bo ta realisa pa motibo di algo cu kisas abo a haci robes, por costa e atleta su miho prestacion. Al mismo tiempo, ora un atleta tin un bon logro, bo ta gosa pareu cu nan y sinti cu abo tambe como CdM a yuda e atleta pa yega eynan.

Ki responsabilidadnan bo ta carga?

Den corto, sigura cu e atleta tin tur cos cu e mester pa e por haci su miho prestacion deportivo posibel. E atletanan y e coachnan no mester tin ningun preocupacion durante di e weganan.

Pues, si nan no tin suficiente awa den camber, zorg pa nan haya. Si nan tin cu yega nan entrenamento y nan no sa con pa yega, zorg pa nan yega y na tempo. Si nan ta bay tin mester di almuerso pafo di Villa, zorg pa esey ta geregeld. Asina e lista ta sigui crece.

Ki tipo di preparacion bo mester a haci pa Panama?

Bo tin registracion di atleta,



regel nan biahenan, schedule di entrenamento, contacto continuo cu e organisacion pa cualkier informacion cu nan mester. Por ehempel, control di himno y bandera, schedule ceremonianan protacolario, etc. Mester menciona cu hopi di e trabou aki ta bay conhunto cu e forsa administrativo cu COA ta dispone di dje. Pues Julaika, Fanny y Luzdaris ta forma un parti integral den e preparacion prome cu e weganan.

Ki tipo di problema bo por encontra bo mes cune den exterior?

Basta cos por bay robes, cuminsando na transporte di e atletanan pa e Villa, of kisas cu nan camber den e Villa ainda no ta regla. Tambe tin casonan caminda cu e proceso di accreditacion a bay robes. Sinembargo, tur e topiconan aki ta wordo atendi na dje prome cu e atletanan yega e ciudad di e weganan. Pesey e CdM ta bay un par di dia prome, pa tene un reunion di registracion cu e organisadonan pa asina tur cos ta na ordo prome cu e atletanan yega.

Con un dia diario ta mustra pa un chef di mission?

Bo ta e prome pa lanta, y e ultimo pa drumi. Cuminsando cu e reunionnan diario di 7 am, na unda tur informacion ta wordo comparti cu tur e CdM y asina bo ta sigui pa sigura cu tur e atletanan ta yega caminda nan mester yega y cu nan tin tur locual nan mester.

Continuacion Page B8

Continuacion di Page B7

Tambe bo ta atende nan training y mas cu claro nan competencia.

Tur dia por tin 1 of 2 issue chikito cu mester resolve, pero esey ta parti di bo dia diario.

Bo a wordo escohi pa ta e chef de mission pa Pan-ams, nos a comprонde cu bo no ta bay mas. Dicon?

Na maart di 2010 mi a fungi como CdM pa e weganan ODESUR na Medellin, Colombia y e experiencia tawata unico y mi trabou a coopera cumi hopi bon pa mi por a fungi como CdM e tempo ey.

Lamentablemente mi no por a haya suficiente dia liber di trabou, cual a hacie dificil pa mi por cumpli 100% cu e tareanan di Chef de Mission, pues mi mester a tuma e decision dificil di pasa e trabou pa un otro candidato.

Kico tur bo a haci caba pa Panama?

Mi a participa na e seminario di CdM na luna di april e aña aki, y mi ta ainda basta envolvi cu e trabou preparatorio manera uniform, inscripcion y e comunicacion cu e comite organisador di e weganan. Bo tin aspiracion pa funciona como chef di mission den un otro oportunidad?

Kisas den futuro, pero tambe lo ta great pa mas hende haya e oportunidad pa pasa door di experiencia unico aki.



Nomber: Jairzinho "Jair" Tromp

Opleiding HBO: Fiscaal Economie (Fontys Hogescholen te Eindhoven) Trabao Government Statistics den departamento di" Cuentanan Nacional" na Oficina Central di Estadisticanan (CBS)

Experiencia den deporte practicando : futbol, softball, volleyball y pickleball. Co-fundador di "Torneo annual di softball na Hulanda entre e studiantenan, co-fundador di ARDE (Arubianonan di Eindhoven), cu a sa di organisa diferente actividadnan deportivo y social na Eindhoven. A yuda SV Bubali den comicion "Bon Boluntad Bubali" pa sali di division dos, pa yega den division di Honor bek y pa keda eyden tambe.

Tawata den bestuur di Softball Bond, den SV Bubali, den Sabana Reds SBT y Sabana Reds VT. Fungi diferente biaha como hefe di delegacion of su assistent, den seleccion di softball y futbol. Den pasado mi a forma parti di seleccion nacional di futbol como atleta.

Funcion (nan) actual den deporte: Miembro bestuur di AVB, miembro di comision di Futbol Femenino.

Pakico bo a postula bo mes pa e funcion aki?

Esaki ta un upgrade pa mi experiencia deportivo y e lo ta un challenge pa mi. Tambe e lo ta un aporte na e deporte en general na Aruba, lamentablemente mi no por aporta como atleta mas, pero si mi por aporta como dirigente y pues esaki ta mi chens di duna mi granito di arena. E lo ta un experiencia inolvidabel pa por "maak mee" un organisacion asina grandi na unda cu mas cu 40 diferente pais lo tin representantenan y tur ta bin competi, pa por hiba un medaya bek na nan pais.

Con bo ta sinti bo cu e funcion di chef di mission (CdM)

En principio mi ta val in pa Juelle y mi no a haya e oportunidad pa experencia tur e fasenan desde e comienso y pues awor mi ta den un fase di neem over den e parti final y pues te ainda Juelle ta funcionando como e CdM, mirando cu el a cuminsa cu tur e contactonan na Guadalajara y e comite organisado y awor mi ta bezig ta purba di neem over, pero pa nos no perde mucho tempo cu esey, nos ta purba di trata di rond af conhuntamente, kico tur mester rond af, pa e Weganan bay bon pa nos delegacion y pues e "overneming" no ta un prioridad awor, mi trabou, sigur lo sigui (pa mi so), na momento cu mi yega Guadalajara.

Con bo ta prepara bo mes pa e funcion aki?

Mi a ricibi diferente leesmateriaal di Juelle y mi ta tene diferente reunion cu Juelle y Edmundo (cu ta di e comision tecnico di COA) y e staf administrativo di COA, cu tambe ta un apoyo pa e CdM y alabes ta yuda den e inscripcion via internet, cu ta un parti hopi importante y crucial, si bo kier mantene bo mes na e reglanan stipula pa cu e Weganan.

Cuanto tempo bo ta hinca den preparacion pa e panams den bo tempo liber?

Sigur e ta varia, segun e dianan pa subi avion ta yega, mas cerca e dia ta, mas y diferente cosnan mester wordo regla. Pues ta dificil pa bisa cu lo mi ta hincando tanto ora, mirando cu cada bes e lo bira mas y e reunionnan ta bira mas hopi den cantidad di meeting, pero e cantidad di ora pa meeting por varia di un pa tres of mas ora.

Asina nos por mira cu e Chef di Mision tin un tarea super interesante como tambe un responsabilidad unico.

Prome, durante y despues di cada evento deportivo grandi manera ta e caso di e Weganan Panamericano, Weganan Olimpico, CAC y Odesur, nan ta e representantenan maximo di nan pais e momento ey, un berdadero embahador deportivo.

Un palabra di exito na sra. Juelle Thode y sr. Jair Tromp pa e magnifico trabou cu nan ta realisando pa nos deportistanan y pa Aruba en general.❑

Edicion 6 di Kerekentenchi Camp 'Circo Yena cu Fantasia'



Pagina B10

Avon Expo 2011 na beneficio di Mary Joan Foundation



Pagina B22

Ceremonia oficial pa 20 aniversario di La Cabana



Pagina B23

Awe Expo Cas 2011 ta habri cu "Red Carpet Event"



ORANJESTAD - Awe e expo mas grandi na Aruba riba tereno di vivienda ta habri su portanan.

For di 4 'or pa 9 'or di anochi lo tuma luga e apertura oficial di Expo Cas 2011 en combinacion cu e Red Carpet Event. Entrada pa esaki ta Awg 100,= pa pareha cu ta inclui dos bebida di Label 5 y hors d'oeuvres. Publico tin e chens pa gana varios premio, inclui e premio mayor cu ta un iPad. Despues di e exitoso Expo Cas di aña pasa, Multi Media International un biaha mas ta organisa e evento impresionante aki. Expo Cas ta creciendo anualmente y debi na peticion grandi di nos bishitante nos ta enfoca mas riba e importancia riba spaarmento di awa y corriente e aña aki. E evento ta bay tuma luga den e prestigioso Renaissance Convention Center, riba dianan 23-24-25 di e luna aki. Diasabra dia 24 di september y diadomingo dia 25 di september Expo Cas ta habri di 12'or di merdia pa 8'or di anochi cu e entrada general pa AWG 7,50. Publico tin e chens pa gana varios premio, mas e premio mayor di AWG 2.500,= na material di construccion como e doorprize. No perde e oportunidad fantastico aki. ❑





Edicion 6 di Kerekentenchi Camp 'Circo Yena cu Fantasia'

ORANJESTAD - Despues di a haya hopi reaccion di mayor y muchanan e ekipo dinamico di Kerekentenchi Camp a dicidi di presenta un camp den October vakantie siman 3 Oct pa 7 Oct.

E tema di circo a wordo scogi pa e campamento aki unda muchanan ta bay haya diferente workshop relaciona cu e tema di circo manera, workshop





di figuur ballonnen, face-painting, magia, shownan cu ta tuma luga den un circo manera acrobaat, malabarista y hopi mas. Sandra Suarez propietario di Circo Suarez na Mexico tambe ta invita pa conta su historia bibando den un mundo di circo.

Durante e siman e tema ta wordo parti den diferente segmento, manera deporte, speurtocht, spel zonder grenzen, seso sports, fun walk.
Muchanan ta bay haya un workshop interesante di wake board presenta pa Edirik Jong di Aruba wake-board school, riba dia di bestia muchanan lo subi bus pa bay Santa Rosa pa cera conoci cu e mundo di bestia cu tin eynan.

Y manera custumber e clausura di Kerekentenchi camp lo ta algo inolvidabel pa e muchanan, unda tur grupo mester presenta un show dilanti hurado y nan mayornan y na final haya sa cual grupo ta bira e grupo campeon di Kerekentenchi camp edicion Nr.6
E biaha aki Kerekentenchi camp ta den e bunita bario di Savaneta, un danki special na e comision di centro di bario Savaneta cu a habri porta pa ricibi e elenco di e camp cu mas ambiente na Aruba.
Orario di camp ta di 8am pa 5pm, pa mas informacion y pa inscripcion por yama 566-9284/563-4141 of e-mail kerekentenchi@live.com

Cuminsando Dialuna 26 September for di 6pm pa mayornan por pasa centro di bario Savaneta pa inscribi, busca banchi y e programa di e siman di camp. Kerekentenchi camp ta gradici na tur e bon cooperacion cu un bes mas ta hayando for di tur esnan cu ta duna un man pa logra haci e campamento aki un bes mas exitoso pa nos muchanan.❑

IPA cu tayer di Rawle Gibbons pa publico

ORANJESTAD - Dialuna dia 26 di september Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta organisa un tayer interesante pa tur interesado riba e topico di arte, creatividad y educacion. E tema di e tayer lo ta educacion di arte den Caribe y lo ser duna pa e profesor internacional Rawle Gibbons di The University of the West Indies. Profesor Gibbons ta mundialmente conoci pa su trabou practico, pero tambe pa su trabou cientifico, cu ta enfoca riba e aspecto di reenforsa e identidad Caribense atraves di arte.
E tayer lo tin un parti teoretico y un parti practico. Interesadonan por participa activamente den e tayer of por participa como observador. IPA ta pidi un contribucion chikito di cada participante pa asina cubri e gastonan di e tayer y material. Participacion na e tayer ta 25,- florin pa persona. Tur interesado por inscribi personalmente na IPA of via telefon na 5243100.
IPA ta pidi tur interesado pa inscribi mas pronto posibel mirando cu luga ta limita. E tayer lo tuma luga den Sala Madonna Stephens di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) na San Nicolas cuminsando pa 7:00 di anochi te 9:30 di anochi. Henter comunidad di Aruba ta invita, specialmente tur docente y interesado den e area di educacion di arte.❑

Mirando atras na comienso di Expo Cas y con leu a yega

ORANJESTAD - Tabata aña 1994 cu e morochonan Stanley y Clayton Brown a organisa e prome Expo Cas na Aruba. Nan ta conta cu e idea a nace a base di nan experiencia ora nan tur dos tawata construyendo nan cas propio. Nan no tabatin suficiente y bon informacion tocante construccion. E experiencia aki a pone nan corda riba un expo tocante trahamento di cas cu nan a bishita e aña prome na Merca.







'Tur informacion bou un solo dak', esey ta loke nan ta corda di e expo aki cu a impresiona nan hopi. 'Pakico no haci algo asina na Aruba?', nan a pensa hunto. Y aki e entusiasmo a nace pa un tarea cu tabata pisa pa nan dos so. Pero nan a logra y tur e corantnan di e tempo ey a skirbi cosnan positivo di e expo. Tur tabata di acuerdo cu e expo mester bira un actividad cu ta bin bek tur aña. Esaki a duna e rumannan Brown curashi pa sigi organisa mas Expo Cas y tambe riba diferente tereno te cu e weekend aki Aruba por bishita un otro Expo Cas. Ora repasa e corantnan di 1994 y mira e corantnan di 2010 ta ripara e espirito di tempo cu a cambia. Ministernan cu ya no ta den politica mas, pero tambe empresanan cu ya no ta existi mas. Tambe ta ripara e temanan cu a cambia durante di e exponan. Si den 1994 tabata pone atencion na e grandura di bloki, na 2010 Expo Cas tabata hopi concentra rond di e tema di sostenibilidad y con pa pensa mas ecologico. E aña aki e temanan aki ainda ta haya mas atencion ya cu e ciudadano tambe a bira hopi mas consciente cu si e pensa mas den e terminonan aki, e ta spaar placa den un economia cu no ta mes abundante pa tur hende.

Algun cos leuk pa sa ta cu e minister cu a habri Expo Cas na 1994 ta Glenbert Croes.

El a tuma luga den John F. Kennedy School y pa diadomingo despues di e expo, e rumannan Brown mester a traha hopi duro mes pa pone tur cos bek na nan luga, pasobra pa su mañan tabatin scol atrobe. E empresa cu a gana e 'premio miho presentacion' tabata Fantastic Gardens'. E expo a atrae 3000 bishitante na 1994 y 26 empresa a participa. Corda e datonan aki pasobra bo por gana premio cu nan na Expo Cas e fin di siman aki. ❑



Brand Master di Bacardi a comparti su conocemento





ORANJESTAD - Como parti di e programa educativo pa clientenan, Bacardi, e rum miho bendi na mundo, hunto cu su distribuidor nobo na Aruba, Tropical Bottling Company, a organisa un training di Bacardi rum. Brand Master Mr.William Ramos ta esun cu a duna e training. Tabata tin un total di 8 diferente trainings cu a wordo atendi door di empleadonan di Tropical Bottling Co. y tambe door di su clientenan (F&B staff di diferente restaurantnan, barnan y hotels). Tambe a tuma luga un anochi hopi agradabel 'Bacardi Mojito Cocktail Party' na Mojito's Bar and Grill pa asina honra su bishita.

Sr. William Ramos tin mas cu 19 aña trahando cu e compania Bacardi y tin hopi conocemento riba tur area di rum. William a cuminsa su carera den e destilleria di Bacardi rum, trahando y siñando tur cos cu e sa di rum, for di Bacardi Master Blender José Gómez. Na tempo di su comienso cu Bacardi, José Gómez tabata e unico persona cu tabata por duna seminario y tasting pa e compania Bacardi. Bou su guia el a pasa e responsabilidad grandi aki na William. Na aña 1999, William a ricibi e reconocimento honra for di Bacardi Limited como nan Brand Master y e Bacardi Excellence Award. Te dia di awe William y José ta sigui comparti nan conocemento pa asina sigui preserva e tradicion di destila y produci rum. William a comparti su pasion pa rum cu mas di 250,000 hende mundialmente den e ultimo 9 añanan. Cu su ayudo y pasion e historia di compania Bacardi cu 149 aña di existencia lo tin un futuro hopi briyante.

Bacardi, ta e rum mas reconoci y bendi na mundo. Su historia a cuminsa na Santiago de Cuba y pa motibo politico mester a muda pa Puerto Rico unda te dia di awe nan ta produci e rum Superior aki. Bacardi cu nos por disfruta di dje awe ta wordo destila cu e mesun receta cu Don Facundo Bacardi a cuminsa su compania cune na aña 1862. Bacardi Superior y su diferente variantenan ta duna e consumidor hopi opcion pa traha par di e cocktailnan mas conoci na mundo, manera e famoso Cuba Libre, Mojito Orginal, Daiquiri y Piña Colada. Tambe tin e rum añejonan manera Bacardi 8 years of Bacardi Reserva Limitada cu por wordo saboria stret of cu ijs.❑

Apertura di International Aruba Piano Festival 2011 diadomingo awor na Cas di Cultura

ORANJESTAD – E di cinco edicion di International Aruba Piano Festival ta inicia oficialmente diadomingo awor 25 di September cu un anochi masha special programa pa tuma luga den Cas di Cultura, sede di e evento.

Amantenan di musica clasico, musica en general y tur hende ta invita pa busca nan entrada cu tempo y no perde di e presentacionnan importante cu lo tin e anochi aki.

Organisadonan hunto cu e artistanan invita a hinca den otro un programa y repertorio masha atractivo pa e anochi importante di apertura. Djis dor di menciona nombernan manera Harold Martina, Alan Weiss y Tian Lu, ta muestra cu esnan presente lo disfruta e piesanan conoci, pero interpreta cu e estilo unico di



cada musico.

Tian Lu lo interpreta Paganini Etude #2 mientras cu Alan Weiss lo toca no solamente e Sonetto del Petrarca #104 pero tambe e Hungarian Rhapsody #15 'Rakoczy'. Despues di nan, e publico den sala principal di Cas di Cultura lo ta deleita pa e talento di Jura Margulis cu dos piesa, entre nan e Polonaise #2 sigui pa Javier Rameix y Hareld Martina interpretando tres obra, incluyendo Mephisto Waltz. Ta hopi importante pa un y tur tene na cuenta cu e apertura di e International Aruba Piano Festival 2011 ta cuminsa exactamente pa 4'or di atardi, pero tambe cu for di 3:30 tur hende ta bon bini pa disfruta di un recepcion cu biña den e foyer di Cas di Cultura. E idea ta pa topa, combersa y di un manera agradabel inicia e acto den e ambiente agradabel y fresco di Cas di Cultura. Ta un honor pa e organisadonan di e festival di anuncia cu e apertura lo keda



efectua dor di Su Excelencia Minister di Economia, Cultura y Asuntonan Social, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar. Mirando tur esaki, diadomingo atardi ta priminti di bira uno hopi special. Busca bo carchi na Cas di Cultura of na Plaza Book Shop na balor di 25 Florin pa cada recital, 10 Florin pa e competencia di Piano of tambe tin e opcion di cumpra un Festival Pass pa 100 Florin cu ta duna bo acceso na tur e actividadnan den e programa di e festival.E International Aruba Piano Festival ta posibel danki na e sosten di patrocinadonan manera Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied, UNOCA, Aruba Timeshare Association, Aruba Tourism Authority, Da Vinci Academy y Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba ademas di Aruba Scholarship Foundation y Classical Music Board Bonaire como socio. Pa mas informacion por bishita e website www.arubapianofestival.com.❑

Setar presente den Expo Cas 2011



ORANJESTAD - Ehecutivonan di Setar ta den full preparacion pa nan participacion den Expo Cas 2011. Setar e aña aki lo ta presente na Expo Cas 2011 cu hopi informacion encuanto di tur servicio y producto. Manera custumber lo bay tin e booth di Setar pero e aña aki activamente lo duna informacion di con pa haci uzo di algun di e producto y servicionan.
Lo bay tin demostracion di e TV Guide nobo cu Setar ta implementando al momento pa tur cliente di servicionan di cable digital. Ehecutivonan di mercadeo y benta lo ta presente pa duna demostracion y contesta preguntanan.
Setar lo tin un demostracion tambe di e servicio di GPS duna door di Sr. Theo Valiz pa splica con tur e sistema di Setar aki ta traha. Lo duna tambe informacion encuanto di e telefonnan Android.
Esnan interesa por pasa tanto dia 24 como 25 di september na Expo Cas 2011 y e presentacionnan lo ta tur dos dia:
1:00-1:45 pm Demostracion di Android
2:00-2:45 pm Presentacion di GPS
4:00-4:45 pm TV Guide nobo Paspoort Guide pa clientenan di Cable Digital
5:00-5:45 pm Android
6:00-6:45 pm TV Guide nobo Paspoort Guide pa clientenan di Cable Digital
7:00-7:45 pm Presentacion di GPS.❑

Andreina Kock y Jean Marie Ras Croes, ehecutivonan di Setar encarga cu e presentacion y participacion di Setar na Expo Cas 2011.

Banco di Caribe cu pakete atractivo y informacion valioso den Expo Cas 2011

ORANJESTAD - Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta informa pueblo di Aruba cu
nos lo ta presente durante e Expo Cas 2011 pa ofrece abo y bo famia nos servicionan y productonan.
Nos lo bay tey pa contesta cualkier pregunta cu boso por tin. Nos lo ta ofreciendo un pakete special: Interes di 7.5% (Apr. 7.61% - 7.69%), No Closing Fee, Descuento ariba seguro, Posibilidad di 100% financiamento, termino di pago te cu 30 aña y un credit card na balor di US$ 1000. Pasa libremente cerca nos na booth nr. 83 pa cualkier informacion cu bo lo tin mester.
Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta warda abo y bo famia henter cuminsando for di diabierna, dia 23 di September 2011 for di 4or' di atardi te cu 9or' di anochi of riba diasabra, dia 24 di September 2011 of diadomingo, dia 25 di September 2011 for di 12or' di merdia te cu 8or' di anochi. Tambe riba e dianan aki bo por pasa y yena un ticket y haya chens pa gana un Chandelier di Techniek & Design.❑



Certified ta expone su cushinanan den Expo Cas





ORANJESTAD - Na 2010 Certified a estrena su coleccion di cushina durante Expo Cas. E participacion aki a haya masha hopi atencion di publico. Esaki pasobra Certified a expone un cushina cu ta loke pueblo ta pidi awendia. Un cushina cu ta traha di 100% palo, solido, bunita, funcional y na un bon prijs. E cushina aki ta un di e cantidad grandi di modelonan cu Certified ta ofrece den su departamento di mueble na di dos piso.

E interes y acogida grandi cu pueblo a mustra ta motiva nos pa sigui ofrece pueblo productonan di calidad halto y naturalmente pa e miho prijs riba mercado. Y pesey e aña aki Certified lo tin un coleccion mas grandi di producto y muestra den nan booth 60/61na Expo Cas. Tambe mirando e tendencia cu hendenan kier mira mas tanto variacion posibel, Certified ta informa cu nan website www.megamallaruba.com awor ta duna un bista extenso di tur e diferente liñanan di producto cu Certified ta ofrece den su megastore.

Tambe por haya informacion akinan di e showroom nobo di Certified specialmente dirigi pa e pueblo pariba di brug. E showroom aki a convence hopi hende di e servicio rapido di Certified cu ta inclui midimento y diseño gratis di e cushina. Aportando asina pa casnan cu famianan contento y feliz riba nos dushi Aruba. Pa mas informacion di e cushinanan aki por mira e aviso den Diario di awe.❑

ARUBA



DI NOS E TA!

DENGUE... TA MATA

NO laga awa para den bo cura.

SORTEO

BON DIA Aruba

4950=

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

01 13 22 23 33 — Letter: 10 — Joker: L

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
3155 5892 1514	9465	0060 Leo

DIARIO	CORSOW	Super
6308 2455 5852	7623 1586 7911	4855

MINI MEGA: 07 11 12 14 — 09

Mini Mega Afl.000.000

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

LOTTO DI DIA: 02-13-14 19-25 Afl. 00.000

Sto. Domingo

Florida Lottery — 5 Million in prices — 17 Sept. 2011 — 4-10-28-32-35-43 X 2

MEGA MILLIONS — 86 Million in prices — 20 Sept. 2011 — 6 - 29 - 38 - 50 - 51 » 39

HOROSCOPES

Aries MARCH 21 - APRIL 19
Bo mester laga bay di algo cu bo a bin ta protehando demasiado. E lo ta ok.

Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Nunca ta laat pa cuminsa cu un direccion nobo den bida. Stop di pensa y cuminsa actua.

Gemini MAY 21 - JUN. 20
Awe bo mester djis acepta e mundo mane bo ta wak e. No haci demasiado pregunta.

Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Percura pa bo pone e culpa caminda cu mester. Di otro forma, bo ta perdiendo tempo.

Leo JUL. 23 - AUG. 22
Bo ta enfoca den keda cla cu cosnan, cu un suministro grandi di energia bo tras.

Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Awe lo bo haya un vision nobo di un amistad cu lo hacie mas saludabel.

Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Pone un stop na bo gastamento, accion excesivo ta wanta bo di progresa.

Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Distancia bo mes di e relacionnan cu bo ta aden awo, djis pa un dia.

Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Prome bo profundisa den cualkier cos, hala atras y samina loke bo ta haciendo.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
Finalmente bo ta haciendo un movecion strategico cu ta pone bo na un nivel diferente.

Aquarius JAN. - FEB. 18
Awe lo bo yega bo destino, pero lo bo no realisa esey di biaha. Bay poco poco.

Pisces JAN. - FEB. 18
Caba proyectonan pendiente mas liher cu por, cosnan dibertido ta warda atardi.

Docktor na warda

Oranjestad
DIA 23 DI SEPTEMBER
Dr. Mungra

San Nicolas
Dr. Luchmun

Botica na Warda

Oranjestad:
Fegusonstraat Tel. 583-0620
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

26 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

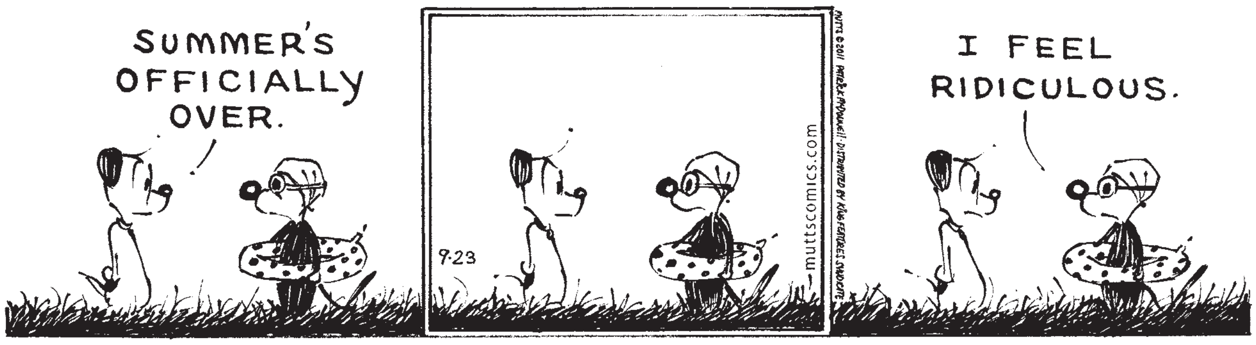
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



6 Chix



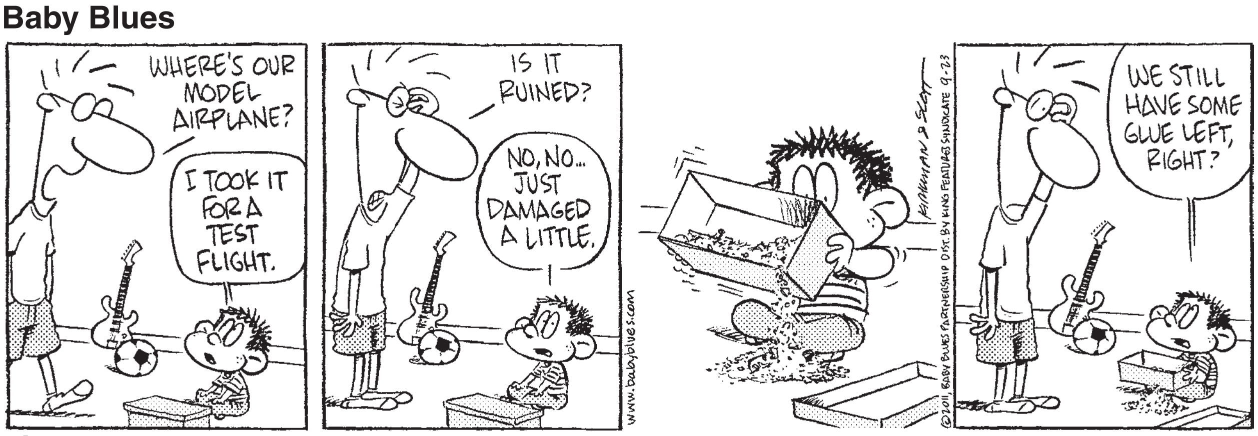
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

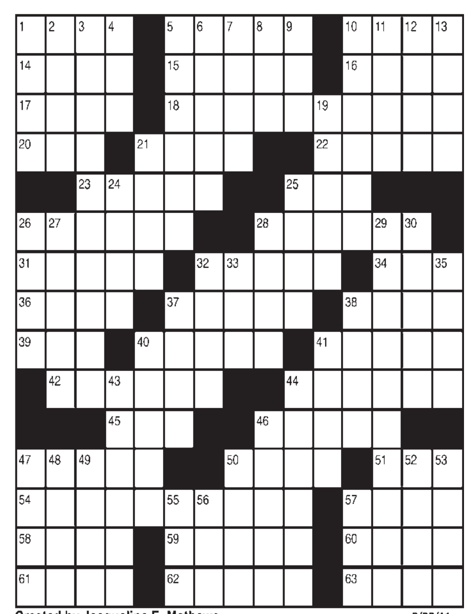
5		1				3		9
9			4		5			8
		5		8		2		
			6	9	7			
		6		5		4		
8			5		2			1
4		3				6		7

Difficulty Level ★★★★ 9/23

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	6	3	1	4	5	8	9	2
4	5	9	7	2	8	3	1	6
1	2	8	9	6	3	4	7	5
5	4	1	2	8	6	7	3	9
9	8	6	3	7	4	5	2	1
3	7	2	5	1	9	6	4	8
8	1	5	4	9	7	2	6	3
2	3	7	6	5	1	9	8	4
6	9	4	8	3	2	1	5	7



Created by Jacqueline E. Mathews 9/23/11

ACROSS
1 Farm storage tower
5 Prickly plants
10 Unconscious state
14 Cosmetics company
15 Go nowhere near
16 The "Iliad" or "Paradise Lost"
17 Speed contest
18 Bad behavior
20 Pen contents
21 Tush
22 __ up; relaxes
23 Sir __ John
25 Mayo container
26 Full of tiny holes
28 Protestant clergyman
31 Burr or Spelling
32 Glasses, for short
34 Skillet
36 Sitting on
37 Talk
38 Short note
39 Greek letter
40 Acrobatic feat
41 "__ Johnny!"; McMahon's line
42 Slow-cooking BBQ chamber
44 Ailment
45 Dice spot
46 Pullman bed
47 __ class; elite
50 At any __; regardless
51 Night bird
54 Artist's tool
57 "Aloha State" banquet
58 Eye flirtatiously
59 Bose product
60 "Say it __ so!"
61 At no time, to a poet
62 Make right
63 Singer Seeger

DOWN
1 Indian woman's garment
2 Lendl of tennis
3 Athlete's dressing area
4 Small bill
5 Carved brooches
6 Of birds
7 Expense
8 Facial twitch
9 Wedding words
10 Lebanon trees
11 Musical work
12 Small rodents
13 Play divisions
19 Approaches
21 Astonish
24 Closed circle
25 Car raiser
26 Early host of "The Tonight Show"
27 Solemn vows
28 Moss type
29 The Met, e.g.
30 "A Boy __ Sue"; Cash hit
32 Incite; goad
33 Pigsty
35 Snooping
37 Ladder rung
38 Thaw
40 Mini or midi
41 Jackrabbit
43 Can __; lid remover
44 Way of doing things
46 Sink
47 Beginning with
48 Messenger
49 Stack
50 Impolite
52 Desire
53 Guitar of old
55 Two-cup undergarment
56 Ewe's mate
57 Sassiness

Thursday's Puzzle Solved

B	A	S	I	L	■	C	R	A	B	■	A	C	E	S
A	T	O	N	E	■	R	O	P	E	■	C	H	E	T
R	O	A	S	T	■	E	A	T	S	■	C	A	R	E
S	P	R	I	T	Z	E	R	■	I	B	E	R	I	A
■	■	■	D	E	L	L	■	A	D	A	P	T	E	D
B	O	L	E	R	O	■	E	R	E	C	T	■	■	■
A	W	E	■	S	T	O	R	E	■	H	E	A	L	S
B	E	A	R	■	Y	A	R	N	S	■	D	R	O	P
A	D	D	E	D	■	R	E	A	C	H	■	I	D	A
■	■	■	F	I	N	E	D	■	R	E	D	D	E	N
O	P	P	O	S	E	D	■	C	A	N	E	■	■	■
P	I	E	R	C	E	■	C	A	M	P	A	I	G	N
E	X	A	M	■	D	R	A	B	■	E	D	D	I	E
N	I	C	E	■	L	E	V	I	■	C	E	L	L	S
S	E	E	D	■	E	V	E	N	■	K	N	E	L	T

9/23/11

La Cabana a honra esnan cu cuminsa hunto e hotel

EAGLE BEACH - Durante e celebracion di e 20 aniversario di La Cabana Beach & Racquet Club, diestres miembro di personal a wordo honra, presenta cu un pin di lapel conmemorativo special pa nan binti aña di servicio dedica na e resort.

Mirto Almary, Norma Bendana, Debra de Cuba, Susan Estanislao, Dolores Flores, Hector Hernandez, Edwin Hoek, Ninfa Jaranilla, Norma Lake, Andrew Naoe, Cristina Ramirez, Angel Santos y Cesar Tromp a wordo yama dilanti durante e parti oficial di e ceremonia y a wordo elogia pa e hecho cu continuamente nan ta crea momentonan memorabel den e bida di e huespednan di e resort, mientras cu semper nan ta duna un man pa yuda y mustra nan amor pa e comunidad local.

Aki por mira e 13 persona cu a wordo honra, celebrando nan di 20 aniversario na e resort, cu Aruba su Prome Minister Mike Eman, Gerente General di e resort, Joe Najjar, Gerente General Asistente Jessica Franken, y e Presidente di e Hunta di Directiva, William Mosconi. Eman a duna pabien na e honradonan riba nan aniversario di carera y a elogia nan pa ta cordial y cla pa yuda, den e spirito di hospitalidad Arubiano.❏







Gruponan local tambe lo briya den Caribbean Sea Jazz Festival











ORANJESTAD - Riba diabierna 7 di october 2011 y diasabra 8 di october Cas di Cultura Plasa lo ta anfitrion di e di 5 edicion di e Caribbean Sea Jazz Festival. Apesar di nombernan manera Eddie Palmieri, Candy Dulfer, Raul Midon/Richard Bona y Angie Stone nos talentonan local tambe lo sa di ta riba e scenario ambos dia.

Diabierna dia 7 di october lo ta riba e LG Smith Stage "School of Music Ensemble" cu ta un seleccion di nos hobennan cu ta atendiendo scol di musica aki na Aruba.
Pa loke ta e JFK Stage lo duna su presentacion Michelangelo Koolman kende ta hopi conoci pa su ultimo exito na radio emisoranan. Armin Solognier lo tey presente cu e "The Armin Electric Trio.

Den e auditorio di Cas di Cultura lo duna nan presentacion Bremo & Jansen Project y Idyllmist. Pa e anochi di diasabra dia 8 di Oktober lo tin presentacionnan local manera riba e JFK Stage, Flame, Rincon Boys y Time Banditsz.

Den e auditorio lo tin e orkesta di Colegio Arubano, School of Music Ensemble y Lee Connor.

E organisacion di Caribbean Sea Jazz Festival Aruba ta hopi contento cu e apoyo di Prins Bernhard Cultuurfonds, UNOCA y Fonds Podiumkunsten Nederland kendenan ta para 100% tras di e iniciativa aki y ta promove pa hobennan por ta parti di e festival aki unda cu musica y arte ta topa cu otro. Importante pa menciona cu no ta solamente e diabierna y diasabra lo bay tin actividadnan.

E festival lo cuminsa cu su warm-up events. Diamars 4 di october na Café Rembrandt Cosy Cotton ft Grana Louise lo tey cuminsando 10or di anochi. Diaranson na Casa del Mar ta toca turno na Serghio Jansen y Michael Bremo entre 7 – 9 di anochi.

Na Arawak Garden Tango Extremo lo tey for di 7 or y mey y Cosy Cotton lo ta na Café de Pijp for di 10 or.

Diahuebs anochi lo tin un evento riba e barco Freewinds pa 8or di anochi cu e banda di Freewinds hunto cu El Prove.

Ticketnan pa ambos anochi ta di benta online via www.caribbeanseafoundation.com of na Plasa Bookshop, Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura y na CD's & More.❑

VIP Shopping Card ta parti premio grandi

ORANJESTAD - Tempo di cambio ta e nomber y mensahe principal cu nos kier difundi cu nos campaña nobo di VIP Shopping Card como antesala di fin de aña. E mensahe aki kier anima tur hende muhe pa haci e cambionan necesario pa brasa bo felicidad prome cu aña 2011 ta caba. E campaña a cuminsa cu pia drechi, regalando Awg. 1,200for di e prestigioso frankicia Europea Custo Barcelona. E afiliadanan di Vip Shopping Card cu ainda no a participa ainda ta na tempo; gana ta hopi facil! Pa mas detaye bishita nos facebook https://www.facebook.com/vipshoppingcard.aruba. E felizganadoralowordoanunciadia30diseptember2011. E carchi di descuento, privilegio y premionan, dedica y preferi dor di nos hende muhenan ta bin carga cu sorpresanan grandi pa su afiliadonan plus e campaña tin como obhetivo pa aumenta significativamente e lista di su socionan pa haci di e temporada de fin de aña uno mucho mas economico y dibertido, asina sumando e felicidad cu hende muhe tanto merece.❑

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Juana Orman

mihor conoci como: " Duchi "
*** 12 Juli 1913**
- † 12 Sept.2011

Na nomber di su:

yiunan:

manera yiu:

ruman:

sobrina y sobrinonan:

Ursula Lacle-Dirksz y famia
†Regino (Rey) Narciso Dirksz y famia

Sargento ; Pascual Ras (Marcial) y famia

Eleuterio (Boes) Orman

Theodoor Ormany famia
Andrea Dirksz-Lopez y famia
Candelaria Orman y famia
Marco Lopez y famia

primoy primanan, comer y compernan, ihanan

famianan:

Orman, Hoek, Ras, Zievinger, Sievinger, Sevinger, Blom, van Cleef, Hill, Thiel, Quandt, Quant, Dirks, Maduro, Odor, Olivir, Mateo, Semeleer, Pieternella, Martes, Dania, Tromp, Martinez, Rojas, Cornelie, Koolman, Colina, Eman, Ridderstap, Irausquin, Lambertus, de Lange, Martis, Ruiz, Gomez, Vos, Loefstop, Rasmijn, Marquez, Chirino, Muyden, Rodriguez Girigori, Lopez, Giel, Dirksz, Croes, Holsman, Swaen, Palm, Pourier de Windt, Sneek, Ridderstaat. Sint Jago,
Chu
Gee
Jang
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta
tuma lugar diasabra 24 di september 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San
Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia . E resto mortal lo ta reposa
for di 10 'or di atardi den Misa San Francisco na Playa..

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
diabierna 23 september 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famianan ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante malesa fayecimento y entiero di nos defunto stima

Sandra Marisa Oduber

Un danki ta bai na Dr. Huits, staf y personal di medium care pa nan cuido. Maritsa Sillie y tambe Maria Esquera. Staf y Personal di Tamarijn Beach Resort. Especialmente su coleganan di housekeeping pa nan support y atencion. Tur esnan cu a yama y mustra atencion, masha danki pa comparti y conbibi cu Sandra durante bida. Alabes nos ta invita pa un santo sacrificio di misa diabierna 23 September 2011 na misa Fatima na Dakota pa 7:00 pm

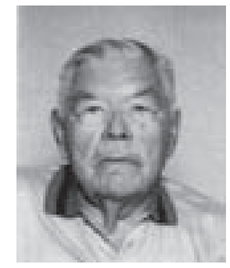
Biografia di San Francisco

Francisco, naci na Assisi, Italia na aña 1181, tabata yiu di Pietro Bernardone y Pica.E tabata yuda su tata den negoshi y tabata envolvi den bida social di e famianan rico di e sociedad.Durante di tabata rehen den un guera entre Assis y Perugia, Francisco a sinta examina su bida.Conmovi pa un encuentro cun su leproso, Francisco a cuminsa teraha mey di leprosonan y otro marginadonan di sociedad. Su tata no tabata di acuerdo cu su manera di biba. Pero Francisco a prefer di sogui maske su tata a desherede. Na aña 1208 e la cuminsa predica publicamente y pronto e la atrae hopi suguidornan.Francisco a biaha pa Roma unda e la haya aprobacion di Papa pa su ordo, pa despues bolbe na Assisi.Na aña 1217 e la manda e prome misioneronan pa exterior y e mes a yega te Egipto.Bek na Assisi e tabata leader dip or lo menos 3000 miembro di su ordo. Durante di un retret San Francsico a muri riba 4 di October 1226 y a wordo canoniza dos aña despues pa Papa Gregorio IX. Su charisma, compacion y amor pa creacion di Dios, a hacie un di e figuranan mas popular di cristianismo. Cu esaki nos kier a haci un invitacion pa tur devote di San Francisco , parokiano, mayor, hoben, grupo di oracion, hobennan cu ta bai confirma tur gremio, welpen y Aruba en general pa asisti na e Novena mas importante di nos parokia. Novena di San Francisco ta cuminsa dia 25 September 6'or pm. ❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason ta participa fayecimento di:



Señor Felix Maduro

Mihor conoci como "Felis"of "Dishi"
Ex-empleado di Water en Voorzienings Dienst(W.V.D) y Water en Energie Bedrijf (W.E.B)
*21 Februari 1930 + 21 September 2011

Na nomber di su casa
Genoveva Maduro- Geerman

Su juinan:
Ethard (Eddy) Maduro
Roland(Roy) Maduro y Sara Velasco
Egbert Maduro (Ebby)y Yolanda Taborda
Nieto y Nietanan stima
Gregory y Shamaira
Jeorgina
Natalia
Jeorgelies
Jeffrey
Mescos cu nieta Amylaine
Rumanan
†Alberto Maduro y famia
Dominico Maduro y famia
Fernando (Boei) Maduro y famia
†Adriaan Maduro y famia
†Renulfo (Dai) Maduro y famia
Catharina Angela-Maduro y famia
†Luciano Maduro y famia
†Jose (Joy) Maduro y famia
Swa y cunanan
Sofia y Jachi Lampe y juinan
Maria Geerman y juinan
Fanchi Geerman y juinan
Aida Maduro y jui
†Win Geerman y Trina Winterdaal
Greta Loopstok y jui
Su consuegro(nan)
Ramon y Sara Velasco –Miranda na Venezuela
Gabriel y Bertha Oliva Taborda na Colombia
Sobrino y sobrinanan stima
†Sandra, Haydee, Noraida, Randy, Lissette, Angeline, Frank, Eta, Omira, Maruschka, Luciano, Juni, Alfredo, Mirla y Raul
Comer y compernan
Primo y Primanan
Ihanan
Amigonan di cas
Erik Feliciana y famia
Freddy Paula y famia
Lisandro Arends y famia
Ryan Vrolijk y famia
Io y Sharita Maduro y famia
Mai Maduro
Comper Gregory Fung-A-Fat y famia
Jossy Kock y famia
Ricky Ponson Y famia
Juan Velasco
Pastor
Trina Winterdaal y famia
Edith Brete y famia
Su bon amiga na Venezuela:
Miguelina Pereira y famia
Bon Bisinjanan:
Famia Ponson
Su bon amigonan y ex-coleganan di Water en Voorzienings Dienst (W.V.D) en Water en Energie Bedrijf(W.E.B) y Muchanan di Scout San Martin de Porres .
Famianan: Maduro, Geerman, Bislip, Leon, Kock, Franken, de Windt, Velasco, Taborda, Bergrok, Angela, van der Biezen, Kelly, Croes, Montalvo,Arends, Vrolijk, Wouter, Schwengle, Hoofd, Werleman, Mauricio, Wever, Winterdaal, Lampe, Loopstok, Rodriguez
Despensa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocir, ex- coleganan pa asisiti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 24 di september 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta na su cas Buena Vista 29 di 12'or di merdia pa 1.30 pm.
Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diabierna 23 di september 2011, di 7'or pa 9'or di anochi.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta participa fayecimento di:



Aurora Sofia Croes

Mihor conosi como "Aurora"
* 06-04-1944 † 21-09-2011

Na nomber di su:
Yiunan: Vilma, Armando y yiunan
Sandra, Urbino y yiunan,
Humphrey, Jacqueline y yiunan,
Marion, Rodney y yiunan.
Ex-Casa : Eloy Croes
Nietanan: Gislane, Sharisma, Estephany,
Stacey,
Mihaila, Nayeli.
Nietonan: Maurits, Armand, Marc, Joshua,
Rosini.
Rumanan: Raphaela Croes y Pedrito Erasmus
y Famia
Efrain, Frida Croes y Famia
Aura Croes y Famia
Osbaldo Croes
Rudolf Croes y Patricia Geerman y
Famia
Robby, Justina Croes y Famia
Rosimbo Croes y Maria Maduro y
Famia
Tantanan: Cornelia Croes y Famia, Maria
Paublini
Omo: Seferin Maduro y Famia
Swa y cuñanan: Dora Croes y Famia, Aida Ersamus,
Elsa y Chido Croes y Famia
† Tuyo, Chita Croes y Famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, Hijanan, su Bon Bisinjanan.

Amigonan di cas: Alicia, Norma, Corina, Ursula, Liliana, Cira, Rina, Barbara.
Amigo di Cas: Edwin Tromp
Dokternan stima: Dr. John Croes Dr. R. Dennert
Stichting HOPE y personeel, Rumannan di Iglesia di Cristo.
Famia: Croes, Figaroa, Ras, v/d Linden, Caster, Donker, Maduro, Erasmus, Zara, Statia, Flanegin, Eugenia, Tromp,. Kelly, Werleman, Vargas, Geerman, Kootes, Vrolijk, v/Geel –Olliviere, Lopez, Koolman, Henricus, Bareño.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 24 di September, 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Protestant na
Piedra Plat.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 23 di September , 2011
di 4:00 pm– 6:00 pm

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, nos ta pidi nos disculpa
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por acepta bishita di condolencia na cas.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Federico Tromp

Mihor conoci como "Fedjai"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamada di telefoon y anuncio den corant . Tambe na tur famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten na oranan dificil. Un danki na dokternan Anthony , Moreta y Lin, na personal di Ambulans, na pastoornan, na Zulaika Geerman pa su bunita canticanan.
Danki na "Aurora Funeral Home"pa e excelente servicio, un danki special na ajudantenan di cas Orlanny Kelly y Roosje Paesch, na esnan cu a duna un donacion pa "Edmund Harms Foundation".
Alavez nos ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa na
Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, esta
Diabierna 23 di september 2011 pa 7.00 anochi
Dialuna 26 di september 2011 pa 5.30 atardi
Diaranson 28 di september 2011 pa 7.00 anochi. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas Catashi 6.
Na nomber di su yiunan y demas famia.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Joseph Albertsz

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamada di telefoon y anuncio den corant . Tambe na tur famia, amistadnan, bisiñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten na oranan dificil. Un danki na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, na dokternan Hoge-Dam y Jonkhoff, na tur zusters y broedersnan y personal di eerste hulp San Nicolaas y Playa pa nan trato. Tambe na su terapeut Rudy Carty y na Lupe Albertsz pa su yudansa. Na Randall Croes pa su bunita canticanan.
Un danki especial na Anthony y Maria y staff di "Aurora Funeral Home"pa e excelente servicio y trato.

Alavez nos ta invita tur famia, amistadnan y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa na
Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, esta diasabra 24 di september, diamars 27 di september y diahuebs 29 di september 2011 pa 7.00 anochi

Na nomber di su yiunan y demas famia.



" The Lord is my shepherd; I shall not want. "
Ps. 23:1

With deep sympathy we announce the death of:

George Ethelbert Gumbs

Better known as "Mr. Gumbs" or
"Bicho from Brazil Hot Spot"
12 May 1918 - 21 September 2011

Left to mourn:

Children: Venda Baker - Gumbs (St. Maarten)
Carmen Lewis - Gumbs
Terry Gumbs
Mike Corion & Family (USA)

Adopted son:
Alberto Awero

Sister: Viola Javois (St. Maarten)

Sister-in-law: Leoncia Ellis (St. Maarten)

Grandchildren: Bryan Morris & family,
Clovis Morris & family (NED),
Anastacio Baker & family (St. Maarten).
Renaldo Baker & family (St.Maarten),
Sheldon & Stefon Corion (USA),
Audrey & Clay Leocadia,
Charmin Angela Lewis & family,
Shakira Lewis & family,
Shaimary Lewis & family,
Shanaila Lewis & family.
Illiana Mingo & family
Greatgrand children too numerous to mention
Sons in law: Fernando Morris, Antoine Baker & Antony Lewis, Daughters in law: Petra Corion, Ursula Gumbs Wilson
Nieces: Veronica, Gracia, Shirley & Rosa Hazel
Claudina, Charlene & Clarie Ellis (St. Maarten)
Rosalinda Conner & family (NED)
Ruth Richardson & family
Merle & Sadie Ellis (USA)
Nephews: Charlie & Nando Hazel & family
Tony Gumbs
Alberthus Ellis & family
Close cousin: Victor Romeo
Close friend: Sita Awero & family
Close neighbour: Berryl York & Family
Was related to family: Gumbs, Baker, Lewis, Ellis, Angela, Hazel, Morris, Conner, Leocadia, Mingo, Romeo, Philips, Awero, Corion, York, Martinus & Arindell.
The funeral service for the late George Ethelbert Gumbs (a.k.a Bicho) will be held on Tuesday September 27 th 2011 at the Seed of Life Ministries in Bernardstraat. Viewing & tributes will be from 2:00 – 3:00 pm. Service will commence at 3:00 pm with interment at the Government Cemetery in Zeewijk.
Condolence address:
the Olive Tree Funeral Home
Monday, September 26, 2011 from 7 to 9 pm
Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

GLW Foundation ta "Walking with a Purpose"



ORANJESTAD - GLW Foundation semper cu e meta pa laga nos hobennan sigui destaca den e luz positivo ta organisando diadomingo awor dia 25 di September un caminata pa recauda fondo yama "Walking with a Purpose" cu lo tuma luga na Varadero, e caminata aki ta sali pa 5:30 di atardi, y lo ta di 5 kilometer.
Ya caba por cuminsa haci inscripcion for di 4:30 di atardi! Lo bay tin premio pa e grupo mas anima, e grupo miho uniforma y e grupo ganado, tambe lo tin algun premio individual. GLW Foundation kier a gradici Manrique Capriles, Idefre, Cuerpo Policial, Rode Kruis, Fruteria Virgilio, Romar Trading, Setar, The Athlete's Foot, El Louvre, Frasa cu Nature Valley y tur esnan cu ta yudando den e bunita proyecto aki.
Abo tambe hoben, bin cana hunto cu nos y contribui na un bon causa, Walking With A Purpose. Si bo ta interesa den carchi yama 561-6151 of 594-3474! E prome personanan cu inscribi lo haya un regalito ora nan inscribi!
E lo ta bay ta leuk, e candidatanan di Miss Teen Aruba International tambe lo bay tey! Dus yega abo tambe y ban cana pa un bon causa!❑

Avon Expo 2011 na beneficio di Mary Joan Foundation



ORANJESTAD - Avon, un marca mundialmente reconoci pa su variedad di producto y calidad e aña aki un biaha mas ta prepara pa nan grandioso Avon Expo. Un evento anual, organisa pa Aruba Trading Company, representante oficial di Avon na Aruba,
Durante e Avon Expo 2011 henter pueblo di Aruba ta wordo invita pa descubri e mundo di Avon, tur e novedadnan pa fin di aña y productonan nobo den un ambiente agradabel na unda henter famia ta invita. Clientenan por cera conoci cu e variedad di producto cu Avon ta ofrece den diferente categoria cu ta inclui, cosmetico, fragancia pa dama y cabayero, makiyahe, paña pa dama, decoracion pa hogar y mucho mas.
"E aña aki e Avon, e compania pa hende muhe ta celebrando en grandi e 125 aña di e compania, haciendo e expectativanan pa e Avon Expo 2011 hopi mas halto" a comenta Sra. Juraima Quevedo, Zone Manager di AVON na Aruba, durante un rueda di prensa, diaranson ultimo. "E Avon Expo lo tuma luga di 16 di October den e Palm Beach Ballroom di Westin Hotel for di 10:00am te cu 6:00pm. Henter famia ta keda invita, lo tin un Kids Corner pa asina muchanan tambe por disfruta di e dia aki, fashion shows, door prizes cada ora, Make up animation cu Make up Artist Abigail Arends, Free Tastings di productonan di Aruba Trading Company y hopi sorpresa mas".
Desde e fundacion di AVON na aña 1886, e compania semper a percura pa yuda e progreso di hende muhe mundialmente, aportando na causanan filantropico cu ta haci un diferencia den e bida diario di hende muhe y nan famia, muy specificamente causanan manera Cancer di pecho y abuso domestico. Aruba Trading Company, representante di Avon na Aruba ta comprometi pa sigui cu e iniciativa aki localmente y recauda fondo pa instancianan local. Pa e motibo aki aña pasa a dedica e Avon Expo 2010 na Mary Joan Foundation, na unda tur fondo recauda cu benta di entrada na e Avon Expo a bay directamente na e fundacion.
E aña aki un biaha mas Avon ta hopi contento y orguyoso di por anuncia cu e Avon Expo 2011 tambe lo ta dedica na Mary Joan Foundation, un fundacion cu ta sostene y ofrece guia na e personanan cu ta sufriendo di cancer den nos comunidad. E entrada na e Avon Expo 2011 ta costa solamente AWG1,- y esaki lo bay directamente na Mary Joan Foundation. Sra. Anneliz Jonkhour, presidente di Mary Joan Foundation a mustra su entusiasmo pa cu e expo y a informa cu Mary Joan Foundation lo ta presente na e Avon Expo 2011 cu un booth di informacion. Carchi ta na benta na oficina di Avon, L.G. Smith Blvd 17 of na Aruba Trading Retail Store na un balor AWG1,-so.
Avon y Aruba Trading Company ta invita henter pueblo di Aruba pa bin conoce e mundo di e Avon na e Avon Expo 2011 y conhuntamente recauda fondo pa Mary Joan Foundation.
Pa mas informacion di e Avon Expo 2011 por subi ariba e pagina di Facebook di Aruba Trading Company of yama e oficina di Avon situa na L.G. Smith Blvd. 58, na 582-1717.❑

Aruba Bank den Expo Cas 2011 pa conseha y informa





ORANJESTAD – E weekend aki ta tuma luga e evento di Expo Cas 2011 den Renaissance Convention Center. Expo Cas lo tuma lugar dia 23, 24 y 25 di september.

E VIP Red Carpet Event cu ta diabierna awor ta cuminsa 4'or di atardi pa 9'or di anochi y ta costa Afl 100,- y pa Diasabra y Diadomingo e Expo ta cuminsa 12or di merdia pa 8or di anochi y e entrada ta Afl 7,50.

Aruba Bank tambe lo ta presente cu un booth pa duna informacion y ofrece hipoteca na clientenan. Aruba Bank ta cla pa ofrece clientenan su oferta special di "Bo Cas y Spar" pa tur cliente cu kier "Cumpra, Construi of Refinancia nan cas".
E oferta aki ta valido solamente pa Expo Cas 2011 y ta encera cu clientenan ta cera un hipoteca awo y cuminsa paga te despues di 6 luna.

Di e forma aki, clientenan por spar durante e prome 6 lunanan y realisa e soño di bo famia. Bo por usa e placa di spar pa traha un cura, un bunita hardin of cualkier otro soño cu bo tin.

E personal atento di Aruba Bank ta cla pa suministra tur informacion y yuda clientenan pa alcansa nan soño….nan mes cas.❑

Ceremonia oficial pa 20 aniversario di La Cabana





EAGLE BEACH - Durante e ceremonia cortico y alabes memorabel cu a celebra e di 20 aniversario di La Cabana Beach & Racquet Club, Bill Mosconi, Presidente di e Hunta di Directiva, a papia brevemente tocante e curashi cu tabata necesario pa cuminsa cu renobacionnan mei mei di un periodo economico negativo y e tremendo sentido di satisfaccion cu actualmente ta wordo comparti pa e miembronan di e directiva y miembronan di gerencia pa cu e resultadonan di e proyecto exitoso. Gerente General Joe Najjar a gradici miembronan di e directiva pa e hecho cu nan a kere den e proyecto for di e cuminsamento y a autorisa e presupuesto di $38 miyon, como tambe un $8 miyon adicional na 2012. "Esaki ta un berdadero testament di e compromiso di e doñonan di La Cabana Beach & Racquet Club na e resort y nan fieldad na Aruba," el a bisa. Despues di un ceremonia special di reconocemento di empleado, Barney Barber, Vice Presidente, BlueGreen Corporation, a dirigi su mes na e publico, elogiando e ultimo diezshete aña di colaboracion completo entre BlueGreen Corporation y La Cabana Beach & Racquet Club, deseando e resort hopi exito pa e futuro, den su posicionamento di cinco strea.







David Callaghan, VP Interval International, a presenta e resort cu un plakkaat special den reconocemento di su compromiso na duna experiencianan di vakantie di calidad y den celebracion di e di 20 aniversario.

Prome Minister Mike Eman a uza e oportunidad pa refleha riba e hecho cu e resort ta sumamente popular entre bishitantenan, pero tambe ta riba e lista pa hendenan local, cual ta un muestra di e resort su cordialidad y berdadero spirito di hospitalidad. El a elogia e decision pa inverti den renobacionnan mientras cu e resort a keda ofrece tremendo vakantienan na huespednan. El a compara e resort cu e isla di Aruba, cual na e momento aki tambe ta pasando door di gran mehoracionnan di e infrastructura.

E premier a wordo presenta cu un plakkaat di recuerdo, graba cu un dedicacion for di tur e empleadonan di e resort, ora cu e parti oficial di e presentacion a conclui. ❑



Pinta e pintura, yena bo informacion y peg'e na cualkier paki of label di Pedigree®. Entreg'e na Martijn Trading y bo tin chens pa gana 1 di e 3 basketnan cu productonan di Pedigree®.

Sorteo lo tuma lugar ariba 4 di October, 2011.

Nomber:

Adres:

Telefon:

Edad:

NA BO ORDO MARTIJN TRADING